ELVEM SERVICES

Sjerp & Jongeneel

Gearmotors
Reducers
Variators

Motoriduttori / Riduttori / Variatori

More than 50 years
of quality, efficiency and know-how

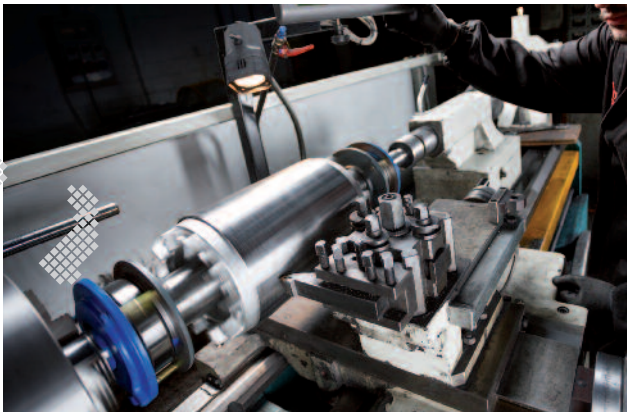
ELVEM Electric Motors philosophy since 1966: an efficient, quick and personalized service for our client. This idea goes hand in hand with the typical know-how of the Italian handicraft that the founder Luciano Baron still nowadays keeps alive in the company.

The second generation has made ELVEM an international company, with a sharp focus in creating products characterized by the highest quality standards and introducing products related to the electric motor offering to our clients a complete service.

ELVEM has been engaged in the field of gearmotors, reducers and variators answering to customers needs.

ELVEM is based in the province of Vicenza, 70 km far from Venice, in Veneto region, one of the world's most important industrial districts for precision mechanical engineering.

Sjerp & Jongeneel Aluminiumstraat 59 2718 RB Zoetermeer Nederland +31 (0) 79 3611 466 info@sjerp.nl



Oltre 50 anni di efficienza, know how e qualità

Offrire un servizio efficiente, rapido e personalizzato ai propri clienti è la filosofia che dal 1960 guida ELVEM Motori Elettrici.

Questa ben si coniuga con il saper fare tipico dell'artigianalità italiana trasmesso ancor oggi quotidianamente dal suo fondatore Luciano Baron.

L'ingresso in azienda della seconda generazione ha portato ELVEM ad introdurre prodotti correlati al motore elettrico per fornire ai propri clienti un servizio sempre più completo.

ELVEM assiste il cliente nella fornitura di motoriduttori, riduttori e variatori.

Elvem ha sede nella provincia di Vicenza, a 70 km da Venezia, in un territorio, quello veneto, che da decenni è uno dei distretti industriali della meccanica di precisione più importante a livello mondiale.

1960 — Luciano Baron founded Elettromeccanica EBL a mechanical workshop specialized in designing electric motors and rotating electrical machines

Luciano Baron fonda l'Elettromeccanica EBL, officina meccanica specializzata nella progettazione di motori elettrici e macchine elettriche rotanti.

1966 — ELVEM is in synergy with EBL to develop a product able to satisfy an international market

ELVEM affianca EBL per sviluppare una realtà in grado di rispondere ad un mercato internazionale

1980 — Development of a system removing rotating eddy- current

Realizzazione sistema di eliminazione delle correnti rotoriche parassite

1993 — The company moves into a 2000 m² new headoffice

Trasferimento in una nuova sede di 2000 m²

1999 — Starting of the production of brake motors

Inizia la produzione di motori autofrenanti

2008 — Introduction of the efficient IE1 serie

È introdotta la serie ad efficienza IE1

2011 — IE1 series is enhanced by IE2 high efficiency serie

Alla serie IE1 si affianca l'alto rendimento IE2

2014 — IE3 Premium Efficiency arrives

Arriva IE3 Premium Efficiency

2015 — 6500 m² new headquarter

Nuovo stabilimento di 6500 m²

2015/16 — Innovation continues with IE4 serie Super Premium Efficiency

L'innovazione continua con la serie IE4 Super Premium Efficiency

Sjerp & Jongeneel

Aluminiumstraat 59 2718 RB Zoetermeer Nederland +31 (0) 79 3611 466 info@sjerp.nl

Nella stesura del catalogo è stata dedicata la massima attenzione al fine di assicurare l'accuratezza dei dati, tuttavia non si possono accettare responsabilità per eventuali errori, omissioni o dati non aggiornati.

Every care has been taken in the drawing up of the catalogue to ensure the accuracy of the information contained in this publication, however no responsibility can be accepted for any errors, omissions or not updated data.

INDICE - TABLE OF CONTENTS

1. RIDUTTORI e MOTORIDUTTORI A VITE WG . . . . . pag. 2
Worm gear reducers and gear motors

2. DESIGNAZIONE . . . . . » 3
Designation

3. FATTORE DI SERVIZIO fs . . . . . » 4
Service factor fs

4. RIDUTTORI CON ROTISMO A VITE: POTENZE E MOMENTI NOMINALI . . . . . » 5
Gear reducers: powers and nominal torques

5. PRESTAZIONI MOTORIDUTTORI . . . . . » 9
Gearmotors performances

6. DIMENSIONI . . . . . » 19
Dimensions

7. CARICHI RADIALI SULL'ESTREMITA' DELL'ALBERO VELOCE . . . . . » 23
Radial loads on high speed shaft end

8. CARICHI RADIALI SULL'ESTREMITA' DELL'ALBERO LENTO . . . . . » 23
Radial loads on low speed shaft end

9. DETTAGLI COSTRUTTIVI E FUNZIONALI . . . . . » 24
Structural and operational details

10. INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE . . . . . » 26
Installation and maintenance

11. ACCESSORI . . . . . » 28
Accessories

12. VARIATORI . . . . . » 30
Variators

13. DESIGNAZIONE . . . . . » 30
Designation

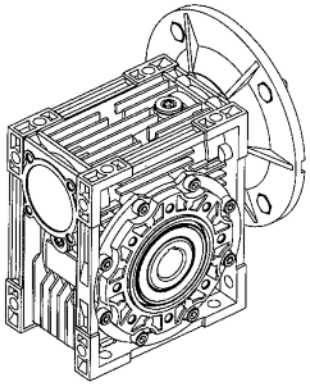
14. PRESTAZIONI . . . . . » 31
Performances

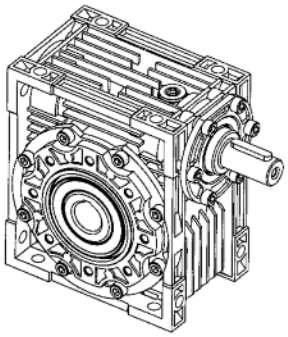
15. INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE . . . . . » 31
Installation and maintenance

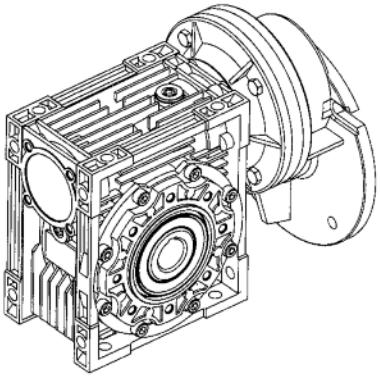
16. DIMENSIONI . . . . . » 32
Dimensions

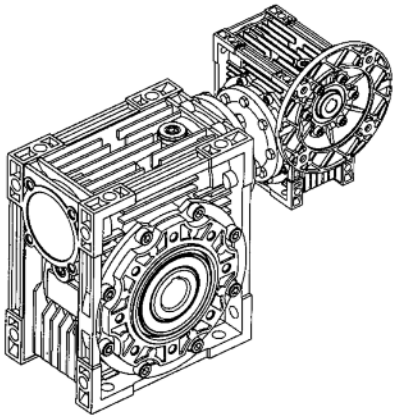
1. RIDUTTORE E MOTORIDUTTORI A VITE WG

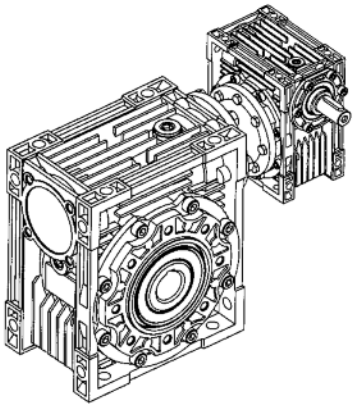
1. WORM GEAR REDUCERS AND GEARMOTORS WG











Prodotti:
- Riduttori e motoriduttori con rotismo a vite
- Motoriduttori con precoppia cilindrica e rotismo a vite
- Riduttori e motoriduttori combinati (due rotismi a vite)

Caratteristiche:
- 9 grandezze: P_1 = 0,09 Kw - 9,2 Kw
- Mn_2 max ≤1707 Nm; i = 5... 5000
- Fissaggio universale con piedi integrali alla carcassa su 3 facce e con flangia su 2 facce
- Carcassa in alluminio pressofuso fino a grandezza 090; oltre carcassa in ghisa 200 UNI ISO 185
- Vite cilindrica in acciaio 20MnCr5 UNI 7846-78 con profilo ad evolvente ZI rettificato
- Ruota a vite con mozzo in ghisa e corona in bronzo G CuSn12 (UNI 7013-72)
- Precoppia con ingranaggio cilindrico di acciaio 20MnCr5 cementato, temprato e rettificato
- Capacità di carico e rendimenti dell'ingranaggio a vite determinati in base a BS 721-83
- Cuscinetti adeguatamente dimensionati
- verniciatura epossidica a forno RAL 5010

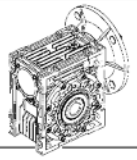
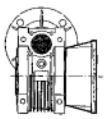
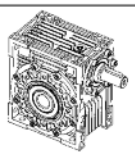
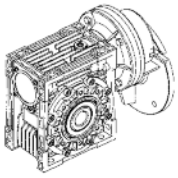
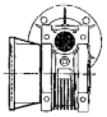
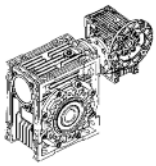
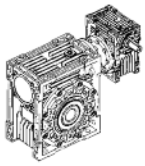
Products:
- *Worm gear reducers and gearmotors*
- *Pre-stage helical module with gearmotors*
- *Combined worm gear reducers and gearmotors*

Specifications:
- *9 size: P_1 = 0,06 Kw - 9,2 Kw*
- *Mn_2 max ≤ 1707 Nm; i = 5... 5000*
- *Universal mounting with integral casing fast on 3 faces and flange in 2 faces*
- *Die-cast alluminium housing till size 090; from size 110, cast iron frame 200 UNI ISO 185*
- *Cylindical worm 20MnCr5 UNI 7846-78 with grounf end involute profile ZI*
- *Worm wheel with cast iron hub and bronze gear rim G CuSn12 (UNI 7013-72)*
- *Pre-stage helical module with cylindrical gear pair case hardened and mardened and superfinshed 20MnCr5*
- *Train of gear load capacity and gear efficency, calculated in base BS 721-83*
- *Adeguately proportionally bearings*
- *Paint epoxy coated and stove enareled finishes, RAL 5010*

Sjerp & Jongeneel Aluminiumstraat 59 2718 RB Zoetermeer Nederland +31 (0) 79 3611 466 info@sjerp.nl

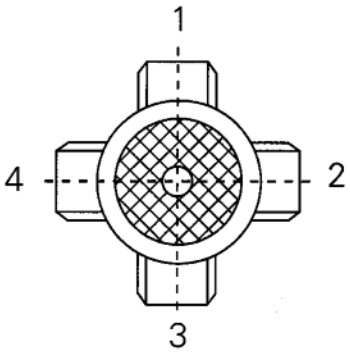
2. DESIGNAZIONE

2. DESIGNATION

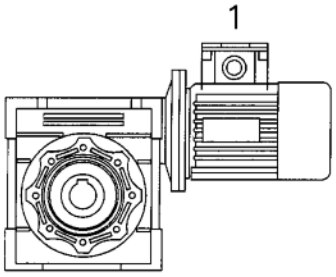
Serie *Type*	Grandezza *Size*	Flangia uscita *Output flange*		Rapporto *Ratio*	Versione Riduttore	PAM	Posizioni di montaggio *Mounting position*
 **WG**	030..... 130	F FB FC FD FE	F...1 	vedi tab. see tab. pag. 5	–	...B5/14	B3 B6 V5
WG...AV 					AV	–	B8 B7 V6
IC/WG 	63/040...80/130		F...2 	vedi tab. see tab. pag. 15-16	–	...B5	B3 B6 V5 B8 B7 V6
WG/WG 	030/040...063/130			vedi tab. see tab. pag. 8	–	...B5/B14	AS1 BS1 VS1 PS1
WG...AV/WG 					AV	–	AS2 BS2 VS2 PS2

Nota: Per fornitura completa di motore, specificare i dati tecnici.
Note: For forniture with motor, define techinal data.

Posizione morsettiera



Terminal box position



3. FATTORE DI SERVIZIO *fs*

Il fattore di servizio *fs* considera le diverse condizioni di funzionamento (tipo di carico, durata, frequenza di avviamento) alle quali è sottoposto il riduttore e di cui bisogna tener conto nella scelta e nella verifica del riduttore stesso. Le potenze ed i momenti torcenti indicati a catalogo, sono nominali (cioè validi per *fs* = 1) per i riduttori, corrispondenti all'*fs* indicato sui motoriduttori.

3. SERVICE FACTOR *fs*

Service factor fs takes into account the different running conditions (type of loead, running time, frequency of starting) which must be referred to when performing calculations of gear reducer selection and verification.
The powers and torques shown in the catalogue are nominal (i.e. valid for fs = 1) for gear reducers, corresponding to the fs indicated for gearmotors.

Fattore di servizio in funzione: del tipo di carico e al tempo di funzionamento.
Service factor based: on the type of load and running time.

fs_1						
Tipo di carico della macchina azionata ***type of load of the driven machine***		**Durata di funzionamento [h]** **[h]**				
Rif. *Ref.*	Descrizione *Description*	≤2 h/d	2÷4 h/d	4÷8 h/d	8÷16 h/d	16÷24 h/d
a	**Uniforme** ***Uniform***	0,67	0,85	1	1,25	1,6
b	**Sovraccarichi moderati** ***Moderate overloads***	0,85	1,06	1,25	1,6	2
c	**Sovraccarichi forti** ***Stronge overloads***	1	1,25	1,5	1,9	2,36

Fattore di servizio in funzione della frequenza di avviamento riferita al tipo del carico.

Service factor based on frequency of starting referred to the type of load.

fs_2								
Rif. carico ***Load ref.***	**Frequenza di avviamento z [avv./h]** ***Frequency of starting z [starts/h]***							
	4	**8**	**16**	**32**	**63**	**125**	**250**	**500**
a	1	1,06	1,12	1,18	1,25	1,32	1,4	1,5
b	1	1	1,06	1,12	1,18	1,25	1,32	1,4
c	1	1	1	1,06	1,12	1,18	1,25	1,32

$$fs = fs_1 \times fs_2$$

Indici e definizioni - Index and definitions

Rif	Definizioni	Definitions
n	nominale	nominal
1	relativo all'asse veloce (entrata)	relating to high speed shaft (input)
2	relativo all'asse lento (uscita)	relating to low speed shaft (output)

Sjerp & Jongeneel Aluminiumstraat 59 2718 RB Zoetermeer Nederland +31 (0) 79 3611 466 info@sjerp.nl

4. RIDUTTORI CON ROTISMO A VITE: POTENZE E MOMENTI NOMINALI

4. GEAR REDUCERS: POWERS AND NOMINAL TORQUES

n_1 = 1400 min^{-1}

grandezza *size*	WG 030	WG 040	WG 050	WG 063	WG 075	WG 090	WG 110	WG 130
rapporto i				***5***				
Pn_1 kW	0,59	1,08	1,96	-	-	-	-	-
Pn_2 kW	0,51	0,97	1,77	-	-	-	-	-
Mn_2 Nm	17	33	61	-	-	-	-	-
rapporto i				***7,5***				
Pn_1 kW	0,40	0,88	1,57	2,72	4,02	6,11	11,64	15,62
Pn_2 kW	0,40	0,88	1,57	2,72	4,02	6,11	11,64	15,62
Mn_2 Nm	17	39	70	124	181	281	535	728
rapporto i				***10***				
Pn_1 kW	0,31	0,68	1,18	2,13	3,14	4,95	9,51	13,10
Pn_2 kW	0,25	0,58	1,04	1,85	2,81	4,42	8,53	11,64
Mn_2 Nm	17	39	71	126	191	301	580	795
rapporto i				***15***				
Pn_1 kW	0,22	0,47	0,86	1,55	2,25	3,98	7,28	9,99
Pn_2 kW	0,16	0,38	0,71	1,33	1,92	3,41	6,24	8,74
Mn_2 Nm	17	39	73	136	196	349	636	892
rapporto i				***20***				
Pn_1 kW	0,17	0,36	0,67	1,16	1,86	3,01	5,43	7,57
Pn_2 kW	0,13	0,27	0,52	0,95	1,50	2,51	4,56	6,44
Mn_2 Nm	17	38	72	131	206	344	625	883
rapporto i				***25***				
Pn_1 kW	0,17	0,29	0,53	0,97	1,47	2,33	4,56	6,31
Pn_2 kW	0,12	0,22	0,40	0,75	1,16	1,94	3,88	5,32
Mn_2 Nm	20	37	69	126	196	330	659	902
rapporto i				***30***				
Pn_1 kW	0,15	0,30	0,56	1,07	1,47	2,52	4,37	6,21
Pn_2 kW	0,10	0,22	0,40	0,76	1,11	1,94	3,44	4,95
Mn_2 Nm	19	44	82	155	225	398	703	1009
rapporto i				***40***				
Pn_1 kW	0,11	0,23	0,41	0,74	1,08	1,75	3,20	4,75
Pn_2 kW	0,06	0,15	0,27	0,52	0,79	1,29	2,51	3,76
Mn_2 Nm	17	40	74	141	216	349	681	1019
rapporto i				***50***				
Pn_1 kW	0,09	0,18	0,33	0,58	0,87	1,36	2,52	3,69
Pn_2 kW	0,05	0,11	021	0,38	0,60	0,96	1,85	2,75
Mn_2 Nm	16	38	72	131	206	330	640	951
rapporto i				***60***				
Pn_1 kW	0,08	0,15	0,27	0,49	0,74	1,07	2,04	3,01
Pn_2 kW	0,04	0,08	0,16	0,30	0,47	0,75	1,44	2,10
Mn_2 Nm	16	35	67	126	196	310	544	873
rapporto i				***80***				
Pn_1 kW	0,05	0,12	0,22	0,38	0,57	0,81	1,36	2,23
Pn_2 kW	0,02	0,06	0,12	0,21	0,33	0,49	0,89	1,46
Mn_2 Nm	13	32	64	118	186	276	500	815
rapporto i				***100***				
Pn_1 kW	-	0,09	0,16	0,33	0,47	0,65	1,07	1,65
Pn_2 kW	-	0,04	0,08	0,16	0,26	0,39	0,70	1,08
Mn_2 Nm	-	38	54	114	176	262	469	718

4. RIDUTTORI CON ROTISMO A VITE: POTENZE E MOMENTI NOMINALI

4. GEAR REDUCERS: POWERS AND NOMINAL TORQUES

n_1 = 900 min $^{-1}$

grandezza *size*	WG 030	WG 040	WG 050	WG 063	WG 075	WG 090	WG 110	WG 130
rapporto i				***5***				
Pn_1 kW	0,43	4,85	1,57	-	-	-	-	-
Pn_2 kW	0,36	0,74	1,38	-	-	-	-	-
Mn_2 Nm	19	39	74	-	-	-	-	-
rapporto i				***7,5***				
Pn_1 kW	0,29	0,64	1,18	2,13	3,04	4,66	8,92	11,93
Pn_2 kW	0,24	0,54	1,04	1,84	2,65	4,15	7,94	10,75
Mn_2 Nm	19	43	82	146	211	330	631	854
rapporto i				***10***				
Pn_1 kW	0,23	0,49	0,92	1,65	2,45	3,88	7,37	9,99
Pn_2 kW	0,18	0,41	0,77	1,39	2,12	3,37	6,50	8,75
Mn_2 Nm	19	43	82	148	225	359	692	931
rapporto i				***15***				
Pn_1 kW	0,16	0,35	0,66	1,16	1,76	3,01	5,43	7,57
Pn_2 kW	0,12	0,18	0,52	0,95	1,45	2,56	4,64	6,47
Mn_2 Nm	19	44	82	150	230	407	736	1028
rapporto i				***20***				
Pn_1 kW	0,13	0,27	0,47	0,88	1,37	2,23	3,98	5,63
Pn_2 kW	0,09	0,20	0,35	0,67	1,08	1,78	3,30	4,73
Mn_2 Nm	19	43	75	144	230	378	703	1009
rapporto i				***25***				
Pn_1 kW	0,14	0,23	0,38	0,67	1,08	1,75	3,40	4,66
Pn_2 kW	0,08	0,16	0,27	0,50	0,80	1,36	2,79	3,87
Mn_2 Nm	22	42	74	133	211	359	736	1019
rapporto i				***30***				
Pn_1 kW	0,11	0,23	0,41	0,77	1,08	1,84	3,40	4,56
Pn_2 kW	0,06	0,15	0,27	0,52	0,79	1,38	2,53	3,51
Mn_2 Nm	20	48	88	170	255	446	815	1135
rapporto i				***40***				
Pn_1 kW	0,09	0,17	0,30	0,56	0,81	1,36	2,43	3,40
Pn_2 kW	0,05	0,11	0,19	0,37	0,56	0,95	1,85	2,56
Mn_2 Nm	19	44	80	155	235	398	770	1067
rapporto i				***50***				
Pn_1 kW	0,07	0,14	0,25	0,43	0,64	1,07	1,94	2,62
Pn_2 kW	0,03	0,8	0,14	0,27	0,41	0,72	0,38	1,93
Mn_2 Nm	17	41	75	141	216	378	726	1019
rapporto i				***60***				
Pn_1 kW	0,06	0,11	0,21	0,36	0,53	0,83	1,55	2,04
Pn_2 kW	0,03	0,06	0,11	0,21	0,33	0,54	1,06	1,46
Mn_2 Nm	16	38	71	134	206	340	662	912
rapporto i				***80***				
Pn_1 kW	0,04	0,09	0,16	0,28	0,42	0,61	1,07	1,55
Pn_2 kW	0,02	0,04	0,08	0,15	0,24	0,37	0,66	1,00
Mn_2 Nm	14	34	67	124	196	306	550	834
rapporto i				***100***				
Pn_1 kW	-	0,07	0,12	0,24	0,35	0,48	0,81	1,16
Pn_2 kW	-	0,03	0,05	0,11	0,17	0,24	0,45	0,68
Mn_2 Nm	-	31	55	120	186	272	500	757

Sjerp & Jongeneel
Aluminiumstraat 59 2718 RB Zoetermeer Nederland +31 (0) 79 3611 466 info@sjerp.nl

4. RIDUTTORI CON ROTISMO A VITE: POTENZE E MOMENTI NOMINALI

4. GEAR REDUCERS: POWERS AND NOMINAL TORQUES

n_1 = 500 min^{-1}

grandezza *size*	WG 030	WG 040	WG 050	WG 063	WG 075	WG 090	WG 110	WG 130
rapporto i				***5***				
Pn_1 kW	0,29	0,59	1,08	-	-	-	-	-
Pn_2 kW	0,24	0,50	0,95	-	-	-	-	-
Mn_2 Nm	23	48	90	-	-	-	-	-
rapporto i				***7,5***				
Pn_1 kW	0,20	0,44	0,84	1,46	2,06	3,20	6,21	8,34
Pn_2 kW	0,16	0,37	0,71	1,25	1,78	2,78	5,39	7,33
Mn_2 Nm	23	53	101	178	255	398	770	1048
rapporto i				***10***				
Pn_1 kW	0,16	0,34	0,66	1,16	1,67	2,62	5,04	6,89
Pn_2 kW	0,12	0,28	0,52	0,93	1,38	2,19	4,29	5,85
Mn_2 Nm	23	53	101	179	265	422	825	1125
rapporto i				***15***				
Pn_1 kW	0,12	0,25	0,46	0,82	1,18	2,04	3,78	5,34
Pn_2 kW	0,08	0,19	0,35	0,63	0,96	1,66	3,09	4,41
Mn_2 Nm	23	54	101	181	274	475	882	1261
rapporto i				***20***				
Pn_1 kW	0,09	0,19	0,32	0,61	0,96	1,55	2,72	3,88
Pn_2 kW	0,06	0,13	0,24	0,45	0,73	1,19	2,18	3,10
Mn_2 Nm	22	51	91	173	279	456	837	1193
rapporto i				***25***				
Pn_1 kW	0,10	0,15	0,27	0,47	0,72	1,16	2,33	3,10
Pn_2 kW	0,06	0,10	0,19	0,33	0,52	0,90	1,85	2,44
Mn_2 Nm	28	48	89	159	250	427	882	1164
rapporto i				***30***				
Pn_1 kW	0,08	0,16	0,28	0,52	0,75	1,36	2,33	3,20
Pn_2 kW	0,04	0,10	0,18	0,33	0,50	0,91	1,65	2,31
Mn_2 Nm	25	57	106	194	294	534	970	1358
rapporto i				***40***				
Pn_1 kW	0,06	0,12	0,22	0,34	0,57	0,92	1,65	2,33
Pn_2 kW	0,03	0,07	0,12	0,23	0,36	0,61	1,18	1,64
Mn_2 Nm	22	52	96	179	274	466	904	1261
rapporto i				***50***				
Pn_1 kW	0,05	0,10	0,17	0,31	0,43	0,73	1,36	1,84
Pn_2 kW	0,02	0,05	0,09	0,17	0,25	0,44	0,85	1,18
Mn_2 Nm	20	48	89	168	245	437	854	1183
rapporto i				***60***				
Pn_1 kW	0,04	0,08	0,14	0,25	0,36	0,57	1,07	1,46
Pn_2 kW	0,02	0,04	0,07	0,14	0,21	0,35	0,68	0,93
Mn_2 Nm	18	45	81	155	235	388	758	1038
rapporto i				***80***				
Pn_1 kW	0,03	0,06	0,11	0,18	0,28	0,44	0,74	1,07
Pn_2 kW	0,01	0,03	0,05	0,09	0,15	0,25	0,45	0,66
Mn_2 Nm	16	39	74	133	211	354	642	941
rapporto i				***100***				
Pn_1 kW	-	0,05	0,09	0,16	0,24	0,34	0,57	0,82
Pn_2 kW	-	0,02	0,03	0,06	0,10	0,16	0,29	0,42
Mn_2 Nm	-	35	64	124	206	320	581	834

4. RIDUTTORI COMBINATI (DUE ROTISMI A VITE): POTENZE E MOMENTI NOMINALI

4. COMBINED GEAR REDUCERS: POWERS AND NOMINAL TORQUES

n_1 = 1400 min^{-1}

grandezza *size*	030/040	030/050	030/063	040/075	040/090	050/110	63/130
rapporto i				***300***			
Pn_1 kW	0,08	0,15	0,23	0,35	0,54	1,07	1,46
Pn_2 kW	0,04	0,07	0,11	0,19	0,29	0,60	0,84
Mn_2 Nm	72	142	223	382	592	1227	1707
rapporto i				***400***			
Pn_1 kW	0,06	0,10	0,18	0,26	0,42	0,77	1,06
Pn_2 kW	0,02	0,04	0,08	0,13	0,22	0,42	0,59
Mn_2 Nm	64	122	223	353	592	1149	1601
rapporto i				***500***			
Pn_1 kW	0,04	0,09	0,15	0,21	0,33	0,59	0,83
Pn_2 kW	0,02	0,03	0,06	0,09	0,16	0,31	0,44
Mn_2 Nm	60	118	210	314	543	1067	1504
rapporto i				***600***			
Pn_1 kW	0,04	0,08	0,13	0,19	0,29	0,53	0,74
Pn_2 kW	0,02	0,03	0,05	0,09	0,14	0,28	0,39
Mn_2 Nm	72	142	223	382	592	1149	1601
rapporto i				***750***			
Pn_1 kW	0,04	0,07	0,11	0,16	0,22	0,48	0,64
Pn_2 kW	0,01	0,03	0,04	0,08	0,11	0,24	0,34
Mn_2 Nm	72	142	210	382	543	1227	1707
rapporto i				***900***			
Pn_1 kW	0,03	0,06	0,09	0,14	0,18	0,42	0,56
Pn_2 kW	0,01	0,02	0,03	0,06	0,08	0,21	0,29
Mn_2 Nm	72	142	192	382	490	1227	1707
rapporto i				***1200***			
Pn_1 kW	0,02	0,04	0,08	0,11	0,16	0,30	0,42
Pn_2 kW	0,01	0,02	0,03	0,04	0,07	0,14	0,20
Mn_2 Nm	64	122	223	353	592	1149	1601
rapporto i				***1500***			
Pn_1 kW	0,02	0,04	0,06	0,10	0,14	0,29	0,38
Pn_2 kW	0,01	0,01	0,02	0,04	0,05	0,12	0,17
Mn_2 Nm	72	142	210	382	543	1227	1707
rapporto i				***1800***			
Pn_1 kW	0,02	0,04	0,05	0,09	0,11	0,25	0,34
Pn_2 kW	0,01	0,01	0,02	0,03	0,04	0,10	0,14
Mn_2 Nm	72	142	192	382	490	1227	1707
rapporto i				***2400***			
Pn_1 kW	0,01	0,03	0,05	0,07	0,11	0,18	0,24
Pn_2 kW	0,00	0,01	0,01	0,02	0,04	0,07	0,10
Mn_2 Nm	64	122	223	353	592	1149	1601
rapporto i				***3000***			
Pn_1 kW	0,01	0,02	0,04	0,05	0,08	0,15	0,19
Pn_2 kW	0,00	0,01	0,01	0,02	0,03	0,06	0,08
Mn_2 Nm	64	118	210	314	543	1067	1504
rapporto i				***4000***			
Pn_1 kW	0,01	0,02	0,03	0,04	0,08	0,13	0,15
Pn_2 kW	0,00	0,00	0,01	0,01	0,02	0,03	0,04
Mn_2 Nm	32	80	167	245	446	794	1183
rapporto i				***5000***			
Pn_1 kW	0,01	0,02	0,02	0,03	0,06	0,10	0,11
Pn_2 kW	0,00	0,00	0,00	0,01	0,01	0,02	0,03
Mn_2 Nm	28	80	146	225	398	724	1067

Sjerp & Jongeneel Aluminiumstraat 59 2718 RB Zoetermeer Nederland +31 (0) 79 3611 466 info@sjerp.nl

5. PRESTAZIONI MOTORIDUTTORI
5.1 Motoriduttori con rotismo a vite

P_1 KW	n_2 min^{-1}	M_2 Nm	fs	Riduttore - Motore Gearboxes - Motor	Rapporto ratio
0,09	280	2,7	4,2		5
	187	3,9	2,8		7,5
	140	5,1	2,3		10
	93	7,3	1,7	***WG 025 - 56B4***	15
	70	9,2	1,3		20
	47	12,1	1,1		30
	35	15,2	0,8		40
	280	2,7	6,4		5
	187	3,9	4,4		7,5
	140	4,9	3,5		10
	93	7,1	2,4		15
	70	9,0	1,9		20
	56	10,4	1,9	***WG 030 - 56B4***	25
	47	11,9	1,6		30
	35	14,0	1,2		40
	28	16,9	0,9		50
	23	18,7	0,9		60
	28	18,7	2,0		50
	23	20,9	1,7	***WG 040 - 56B4***	60
	18	22,0	1,5		80
	14	27,6	1,1		100
	180	4,0	4,7		5
	120	5,9	3,2		7,5
	90	7,4	2,6		10
	60	10,5	1,8		15
	45	13,6	1,4	***WG 030 - 63A6***	20
	36	14,8	1,5		25
	30	16,9	1,2		30
	22,5	20,2	0,9		40
	18	23,4	0,7		50
	45	14,1	3,0		20
	36	16,5	2,5		25
	30	18,6	2,6		30
	22,5	24,1	1,8	***WG 040 - 63A6***	40
	18	27,2	1,5		50
	15	29,8	1,3		60
	11,2	35,3	1,0		80
	15	30,9	2,3		60
	11,2	38,4	1,7	***WG 050 - 63A6***	80
	9	41,1	1,3		100

5. GEARMOTORS PERFORMANCES
5.1 Worm gearmotors

P_1 KW	n_2 min^{-1}	M_2 Nm	fs	Riduttore - Motore Gearboxes - Motor	Rapporto ratio
0,12	280	3,6	4,8		5
	187	5,2	3,3		7,5
	140	6,5	2,6		10
	93	9,5	1,8		15
	70	12,0	1,4	***WG 030 - 63A4***	20
	56	13,9	1,4		25
	47	15,8	1,2		30
	35	18,7	0,9		40
	28	22,5	0,7		50
	280	3,6	9,1		5
	187	5,3	7,4		7,5
	140	7,0	5,6		10
	93	10,0	3,9		15
	70	12,6	3,0		20
	56	14,9	2,5	***WG 040 - 63A4***	25
	47	17,1	2,6		30
	35	21,3	1,9		40
	28	25,0	1,5		50
	23	27,9	1,3		60
	18	31,8	1,0		80
	14	36,8	0,8		100
	35	21,6	3,4		40
	28	25,8	2,8		50
	23	29,4	2,3	***WG 050 - 63A4***	60
	18	33,7	1,9		80
	14	40,1	1,3		100
	180	5,3	3,6		5
	120	7,9	2,4		7,5
	90	9,9	1,9		10
	60	13,9	1,4	***WG 030 - 63B6***	15
	45	18,1	1,1		20
	36	19,7	1,1		25
	30	22,5	0,9		30
	30	24,8	1,9		30
	22,5	32,1	1,4	***WG 040 - 63B6***	40
	18	36,3	1,1		50
	15	39,7	1,0		60
	22,5	32,6	2,5		40
	18	37,6	2,0		50
	15	41,3	1,7	***WG 050 - 63B6***	60
	11,2	51,2	1,3		80
	9	54,8	1,0		100

5. PRESTAZIONI MOTORIDUTTORI
5.1 Motoriduttori con rotismo a vite

P_1 KW	n_2 min^{-1}	M_2 Nm	fs	Riduttore - Motore Gearboxes - Motor	Rapporto ratio
0,18	280	5,3	3,2		5
	187	7,8	2,2		7,5
	140	9,8	1,7		10
	93	14,2	1,2	***WG 030 - 63B4***	15
	70	17,9	0,9		20
	56	20,9	1,0		25
	47	23,8	0,8		30
	280	5,5	6,0		5
	187	7,9	4,9		7,5
	140	10,4	3,7		10
	93	15,0	2,6		15
	70	18,9	2,0		20
	56	22,4	1,7	***WG 040 - 63B4***	25
	47	25,6	1,7		30
	35	31,9	1,3		40
	28	37,4	1,0		50
	23	41,9	0,8		60
	35	32,4	2,3		40
	28	38,7	1,9		50
	23	44,1	1,5	***WG 050 - 63B4***	60
	18	50,6	1,3		80
	14	60,2	0,9		100
	180	8,2	4,7		5
	120	12,0	3,6		7,5
	90	15,7	2,7		10
	60	22,3	2,0		15
	45	28,3	1,5		20
	36	32,9	1,3	***WG 040 - 71A6***	25
	30	37,2	1,3		30
	22,5	48,1	0,9		40
	18	54,4	0,8		50
	15	59,6	0,6		60
	45	28,7	2,6		20
	36	34,4	2,2		25
	30	38,4	2,3		30
	22,5	48,9	1,6	***WG 050 - 71A6***	40
	18	56,3	1,3		50
	15	61,9	1,1		60
	11,2	76,7	0,9		80
	18	58,3	2,4		50
	15	66,5	2,0		60
	11,2	81,3	1,5	***WG 063 - 71A6***	80
	9	86,0	1,4		100

5. GEARMOTORS PERFORMANCES
5.1 Worm gearmotors

P_1 KW	n_2 min^{-1}	M_2 Nm	fs	Riduttore - Motore Gearboxes - Motor	Rapporto ratio
0,25	280	7,6	4,3		5
	187	11,0	3,6		7,5
	140	14,5	2,7		10
	93	20,8	1,9	***WG 040 - 71A4***	15
	70	26,3	1,4		20
	56	31,1	1,2		25
	47	35,6	1,2		30
	35	44,3	0,9		40
	70	26,6	2,7		20
	56	32,0	2,2		25
	47	36,1	2,3		30
	35	45,0	1,6	***WG 050 - 71A4***	40
	28	53,7	1,3		50
	23	61,2	1,1		60
	18	70,3	0,9		80
	28	58,0	2,3		50
	23	63,3	2,0	***WG 063 - 71A4***	60
	18	78,3	1,5		80
	14	88,7	1,3		100
	18	79,6	2,3	***WG 075 - 71A4***	80
	14	92,1	1,9		100
	180	11,4	3,4		5
	120	16,7	2,6		7,5
	90	21,8	2,0		10
	60	31,0	1,4	***WG 040 - 71B6***	15
	45	39,3	1,1		20
	36	45,8	0,9		25
	30	51,7	0,9		30
	45	39,8	1,9		20
	36	47,8	1,5		25
	30	53,3	1,7	***WG 050 - 71B6***	30
	22,5	67,9	1,2		40
	18	78,3	1,0		50
	15	86,0	0,8		60
	18	80,9	1,7		50
	15	92,3	1,5	***WG 063 - 71B6***	60
	11,2	113,0	1,1		80
	9	119,4	1,0		100
	11,2	119,4	1,6	***WG 075 - 71B6***	80
	9	124,7	1,5		100

Sjerp & Jongeneel
Aluminiumstraat 59 2718 RB Zoetermeer Nederland +31 (0) 79 3611 466 info@sjerp.nl

5. PRESTAZIONI MOTORIDUTTORI
5.1 Motoriduttori con rotismo a vite

P_1 KW	n_2 min^{-1}	M_2 Nm	fs	Riduttore - Motore Gearboxes - Motor	Rapporto ratio
0,37	280	11,2	2,9		5
	187	16,3	2,4		7,5
	140	21,5	1,8		10
	93	30,8	1,3	***WG 040 - 71B4***	15
	70	38,9	1,0		20
	56	46,1	0,8		25
	47	52,6	0,8		30
	140	21,7	3,3		10
	93	30,8	2,4		15
	70	39,4	1,8		20
	56	47,3	1,5	***WG 050 - 71B4***	25
	47	53,4	1,5		30
	35	66,6	1,1		40
	28	79,5	0,9		50
	23	90,6	0,7		60
	35	70,7	2,0		40
	28	85,5	1,5		50
	23	93,7	1,3	***WG 063 - 71A4***	60
	18	115,8	1,0		80
	14	131,2	0,9		100
	28	87,1	2,4		50
	23	98,3	2,0	***WG 075 - 71B4***	60
	18	117,8	1,6		80
	14	136,3	1,3		100
	180	16,9	4,4		5
	120	25,0	3,3		7,5
	90	32,6	2,5		10
	60	46,5	1,8	***WG 050 - 80A6***	15
	45	58,9	1,3		20
	36	70,7	1,0		25
	30	78,9	1,1		30
	22,5	100,5	0,8		40
	45	59,7	2,4		20
	36	73,6	1,8		25
	30	80,1	2,1	***WG 063 - 80A6***	30
	22,5	102,1	1,5		40
	18	119,7	1,2		50
	15	136,6	1,0		60
	18	125,6	1,71		50
	15	120,1	,7	***WG 075 - 80A6***	60
	11,2	176,7	1,1		80
	9	184,5	1,0		100
	11,2	186,1	1,6	***WG 090 - 80A6***	80
	9	204,2	1,3		100

5. GEARMOTORS PERFORMANCES
5.1 Worm gearmotors

P_1 KW	n_2 min^{-1}	M_2 Nm	fs	Riduttore - Motore Gearboxes - Motor	Rapporto ratio
0,55	280	16,7	3,7		5
	187	24,4	2,9		7,5
	140	32,3	2,2		10
	93	45,7	1,6	***WG 050 - 80A4***	15
	70	58,5	1,2		20
	56	70,3	1,0		25
	47	79,3	1,0		30
	93	46,9	2,9		15
	70	60,0	2,2		20
	56	72,2	1,7		25
	47	81,6	1,9	***WG 063 - 80A4***	30
	35	105,1	1,3		40
	28	127,6	1,0		50
	23	139,3	0,9		60
	35	108,1	2,0		40
	28	129,4	1,6		50
	23	146,2	1,3	***WG 075 - 80A4***	60
	18	175,1	1,1		80
	14	202,6	0,9		100
	23	157,6	2,0		60
	18	180,9	1,5	***WG 090 - 80A4***	80
	14	217,6	1,2		100
	18	192,6	2,6	***WG 110 - 80A4***	80
	14	236,4	2,0		100
	180	25,1	2,9		5
	120	37,2	2,2		7,5
	90	48,4	1,7	***WG 050 - 80B6***	10
	60	69,2	1,2		15
	45	87,5	0,9		20
	60	70,9	2,1		15
	45	88,7	1,6		20
	36	109,4	1,2	***WG 063 - 80B6***	25
	30	119,1	1,4		30
	22,5	151,7	1,0		40
	30	127,8	2,0		30
	22,5	154,1	1,5	***WG 075 - 80B6***	40
	18	186,8	1,2		50
	15	178,6	1,2		60
	18	195,5	1,9		50
	15	227,6	1,5	***WG 090 - 80B6***	60
	11,2	276,7	1,1		80
	9	303,5	0,9		100
	11,2	290,8	1,9	***WG 110 - 80B6***	80
	9	321,0	1,6		100

5. PRESTAZIONI MOTORIDUTTORI
5.1 Motoriduttori con rotismo a vite

P_1 KW	n_2 min^{-1}	M_2 Nm	fs	Riduttore - Motore Gearboxes - Motor	Rapporto ratio
0,75	280	22,8	2,7		5
	187	33,3	2,1		7,5
	140	44,0	1,6		10
	93	62,4	1,2	*WG 050 - 80B4*	15
	70	79,8	0,9		20
	56	95,9	0,7		25
	47	108,2	0,8		30
	93	63,9	2,1		15
	70	81,9	1,6		20
	56	98,5	1,3	*WG 063 - 80B4*	25
	47	111,2	1,4		30
	35	143,3	1,0		40
	56	101,0	2,3		25
	47	114,3	2,0		30
	35	108,1	2,0	*WG 075 - 80B4*	40
	28	176,5	1,2		50
	23	199,3	1,0		60
	28	181,6	1,8		50
	23	214,9	1,4	*WG 090 - 80B4*	60
	18	246,7	1,1		80
	14	296,7	0,9		100
	18	262,6	1,9	*WG 110 - 80B4*	80
	14	322,3	1,5		100
	120	51,3	2,8		7,5
	90	66,9	2,2		10
	60	96,7	1,6	*WG 063 - 90S6*	15
	45	121,0	1,2		20
	36	149,2	0,9		25
	30	162,4	1,0		30
	60	97,9	2,3		15
	45	124,2	1,9		20
	36	153,2	1,4	*WG 075 - 90F6*	25
	30	174,3	1,5		30
	22,5	210,1	1,1		40
	30	179,1	2,5		30
	22,5	219,7	1,8	*WG 090 - 90S6*	40
	18	266,6	1,4		50
	15	310,4	1,1		60
	15	324,7	2,0		60
	11,2	396,5	1,4	*WG 110 - 90S6*	80
	9	437,7	1,1		100
	11,2	409,3	2,0	*WG 130 - 90S6*	80
	9	469,5	1,6		100

5. GEARMOTORS PERFORMANCES
5.1 Worm gearmotors

P_1 KW	n_2 min^{-1}	M_2 Nm	fs	Riduttore - Motore Gearboxes - Motor	Rapporto ratio
1,1	120	75,3	1,9		7,5
	90	98,0	1,5	*WG 063 - 90L6*	10
	60	141,8	1,1		15
	45	177,4	0,8		20
	90	99,2	2,3		10
	60	143,6	1,6		15
	45	181,1	1,3	*WG 075 - 90L6*	20
	36	224,7	0,9		25
	30	255,6	1,0		30
	36	226,6	1,6		25
	30	262,6	1,7	*WG 090 - 90L6*	30
	22,5	322,2	1,2		40
	18	391,0	1,0		50
	15	476,2	1,4	*WG 110 - 90L6*	60
	11,2	581,5	0,9		80
	11,2	600,3	1,4	*WG 130 - 90L6*	80
	9	688,7	1,1		100
	187	49,4	2,5		7,5
	140	65,3	1,9		10
	93	93,8	1,5	*WG 063 - 90S4*	15
	70	120,1	1,1		20
	56	144,4	0,9		25
	47	163,2	0,9		30
	93	96,0	2,0		15
	70	121,6	2,7		20
	56	148,2	1,3	*WG 075 - 90S4*	25
	47	167,6	1,3		30
	35	216,1	1,0		40
	56	153,8	2,1		25
	47	172,1	2,3		30
	35	222,1	1,6	*WG 090 - 90S4*	40
	28	266,4	1,2		50
	23	315,2	1,0		60
	28	273,9	2,3		50
	23	324,3	1,7	*WG 110 - 90S4*	60
	18	385,2	1,3		80
	14	472,7	1,0		100
	18	396,9	2,1	*WG 130 - 90S4*	80
	14	480,2	1,5		100

Sjerp & Jongeneel
Aluminiumstraat 59 2718 RB Zoetermeer Nederland +31 (0) 79 3611 466 info@sjerp.nl

5. PRESTAZIONI MOTORIDUTTORI
5.1 Motoriduttori con rotismo a vite

P_1 KW	n_2 min^{-1}	M_2 Nm	fs	Riduttore - Motore Gearboxes - Motor	Rapporto ratio
1,5	187	67,4	1,8	WG 063 - 90L4	7,5
	140	89,0	1,4		10
	93	127,8	1,1		15
	70	163,7	0,8		20
	140	89,0	2,1	WG 075 - 90L4	10
	93	130,9	1,5		15
	70	165,8	1,2		20
	56	202,1	1,0		25
	47	229,6	1,0		30
	70	169,9	2,0	WG 090 - 90L4	20
	56	209,8	1,6		25
	47	234,7	1,7		30
	35	302,9	1,2		40
	28	363,2	0,9		50
	35	311,1	2,2	WG 110 - 90L4	40
	28	373,5	1,7		50
	23	442,2	1,2		60
	18	525,3	1,0		80
	18	141,2	1,5	WG 130 - 90S4	80
	14	654,9	1,1		100
	120	102,7	2,1	WG 075 - 100LA6	7,5
	90	135,3	1,7		10
	60	195,8	,2		15
	90	136,9	2,6	WG 090 - 100LA6	10
	60	198,2	2,1		15
	45	251,5	1,5		20
	36	310,4	1,2		25
	30	358,1	1,2		30
	45	261,0	2,7	WG 110 - 100LA6	20
	36	322,3	2,3		25
	30	362,9	2,2		30
	22,5	458,4	1,7		40
	18	557,1	1,3		50
	15	649,4	1,0		60
	22,5	477,5	2,2	WG 130 - 100LA6	40
	18	573,0	1,8		50
	15	659,0	1,4		60
	11,2	600,3	1,4		80
	9	939,1	0,8		100

5. GEARMOTORS PERFORMANCES
5.1 Worm gearmotors

P_1 KW	n_2 min^{-1}	M_2 Nm	fs	Riduttore - Motore Gearboxes - Motor	Rapporto ratio
2,2	187	100,0	1,8	WG 075 - 100LA4	7,5
	140	130,6	1,5		10
	93	192,0	1,0		15
	187	101,1	2,8	WG 090 - 100LA4	7,5
	140	133,6	2,3		10
	93	192,0	1,8		15
	70	249,1	1,4		20
	56	307,6	1,1		25
	47	344,2	1,2		30
	70	255,1	2,4	WG 110 - 100LA4	20
	56	315,2	2,1		25
	47	348,7	2,0		30
	35	456,2	1,5		40
	28	547,8	1,2		50
	23	648,6	0,8		60
	35	262,2	2,2	WG 130 - 100LA4	40
	28	555,3	1,7		50
	23	657,7	1,3		60
	18	793,7	1,0		80
	14	960,5	0,7		100
	120	152,3	2,2	WG 090 - 112M6	7,5
	90	200,8	1,8		10
	60	290,6	1,4		15
	45	368,8	1,0		20
	90	203,1	3,4	WG 110 - 112M6	10
	60	294,1	2,5		15
	45	382,8	1,8		20
	36	472,7	1,6		25
	30	532,3	1,5		30
	22,5	672,3	1,1		40
	18	817,1	0,9		50
	36	478,6	2,1	WG 130 - 116M6	25
	30	539,3	2,1		30
	22,5	700,3	1,5		40
	18	840,4	1,2		50
	15	966,5	0,9		60

5. PRESTAZIONI MOTORIDUTTORI
5.1 Motoriduttori con rotismo a vite

P_1 KW	n_2 min^{-1}	M_2 Nm	fs	Riduttore - Motore Gearboxes - Motor	Rapporto ratio
3	187	136,4	1,3	WG 075 - 100LB4	7,5
	140	178,0	1,1		10
	187	137,9	2,0	WG 090 - 100LB4	7,5
	140	182,1	1,7		10
	93	261,9	1,3		15
	70	339,7	1,0		20
	56	419,5	0,8		25
	47	469,4	0,8		30
	93	264,9	2,4	WG 110 - 100LB4	15
	70	347,9	1,8		20
	56	429,8	1,5		25
	47	475,5	1,5		30
	35	622,1	1,1		40
	28	746,9	0,9		50
	56	429,8	2,1	WG 130 - 100LB4	25
	47	481,6	2,1		30
	35	630,3	1,6		40
	28	757,2	1,3		50
	23	896,9	1,0		60
	120	210,1	3,0	WG 110 - 132S6	7,5
	90	277,0	2,5		10
	60	401,1	1,8		15
	45	522,1	1,3		20
	60	405,9	2,5	WG 130 - 132S6	15
	45	528,4	1,9		20
	36	652,6	1,6		25
	30	635,4	1,5		30
	22,5	955,0	1,1		40
	18	1146,0	0,9		50
4	187	181,8	1,0	WG 075 - 112M4	7,5
	140	237,4	0,8		10
	187	133,9	1,5	WG 090 - 112M4	7,5
	140	242,8	1,2		10
	93	349,1	1,0		15
	70	452,9	0,8		20
	187	183,9	2,9	WG 110 - 112M4	7,5
	140	231,9	2,5		10
	93	353,2	1,8		15
	70	463,9	1,3		20
	56	573,0	1,2		25
	47	634,0	1,1		30
	70	469,3	1,9	WG 130 - 112M4	20
	56	563,0	1,6		25
	47	642,1	1,6		30
	35	840,4	1,2		40
	28	1009,6	0,9		50
	23	1195,8	0,6		60

5. GEARMOTORS PERFORMANCES
5.1 Worm gearmotors

P_1 KW	n_2 min^{-1}	M_2 Nm	fs	Riduttore - Motore Gearboxes - Motor	Rapporto ratio
4	120	280,1	2,3	WG 110 - 132MA6	7,5
	90	369,3	1,9		10
	60	534,8	1,4		15
	45	696,1	1,0		20
	120	283,3	3,0	WG 130 - 132MA6	7,5
	90	369,3	2,5		10
	60	541,2	1,9		15
	45	704,6	1,4		20
	36	870,1	1,2		25
	30	980,5	1,2		30
5,5	187	252,8	2,1	WG 110 - 132S4	7,5
	140	319,9	1,8		10
	93	485,7	1,3		15
	70	637,8	1,0		20
	56	787,9	0,8		25
	47	871,7	0,8		30
	140	333,9	2,4	WG 130 - 132S4	10
	93	491,4	1,8		15
	70	645,3	1,4		20
	56	787,9	1,1		25
	47	882,9	1,1		30
	35	1155,6	0,9		40
	120	385,2	1,6	WG 110 - 132MB6	7,5
	90	507,7	1,4		10
	60	735,4	1,0		15
	45	957,1	0,7		20
	120	389,6	2,2	WG 130 - 132MB6	7,5
	90	507,7	1,8		10
	60	744,1	1,4		15
	45	968,8	1,0		20
	36	1196,4	0,9		25
	30	1348,1	0,8		30
7,5	187	344,7	1,6	WG 110 - 132M4	7,5
	140	434,9	1,3		10
	93	662,3	1,0		15
	140	455,3	1,7	WG 130 - 132M4	10
	93	670,0	1,3		15
	70	880,0	1,0		20
	56	1074,4	0,8		25
	47	1203,9	0,8		30
9,2	187	427,554	1,7	WG 130 - 132MA4	7,5
	140	558,5	1,4		10
	93	821,9	1,1		15
	70	1079,4	0,8		20
	56	1317,9	0,7		25

Sjerp & Jongeneel
Aluminiumstraat 59 2718 RB Zoetermeer Nederland +31 (0) 79 3611 466 info@sjerp.nl

5. PRESTAZIONI MOTORIDUTTORI
5.2 Motoriduttori con precoppia cilindrica e rotismo a vite

P_1 KW	n_2 min^{-1}	M_2 Nm	fs	Riduttore - Motore Gearboxes - Motor	Rapporto ratio
0,12	18,7	40	1,2		3x25
	15,6	42	1,4		3x30
	11,7	55	0,9		3x40
	9,3	64	0,8	***IC 63 WG 040 63A4***	3x50
	7,8	71	0,6		3x60
	5,8	77	0,5		3x80
	4,7	89	0,4		3x100
	11,7	56	1,7		3x40
	9,3	66	1,3		3x50
	7,8	72	1,1	***IC 63 WG 050 63A4***	3x60
	5,8	89	0,8		3x80
	4,7	96	0,7		3x100
	5,8	92	1,4	***IC 63 WG 063 63A4***	3x80
	4,7	101	1,2		3x100
0,18	18,7	60	0,8		3x25
	15,6	63	0,9		3x30
	11,7	82	0,6		3x40
	9,3	90	0,5	***IC 63 WG 040 63B4***	3x50
	7,8	97	0,5		3x60
	5,8	116	0,3		3x80
	4,7	134	0,3		3x100
	18,7	61	1,5		3x25
	15,6	68	2,6		3x30
	11,7	84	1,1		3x40
	9,3	99	0,9	***IC 63 WG 050 63B4***	3x50
	7,8	108	0,7		3x60
	5,8	133	0,6		3x80
	4,7	144	0,4		3x100
	9,3	97	1,7		3x50
	7,8	115	1,4	***IC 63 WG 063 63B4***	3x60
	5,8	139	1,0		3x80
	4,7	152	0,8		3x100

5. GEARMOTORS PERFORMANCES
5.2 Worm gear motors with pre-stage helical module

P_1 KW	n_2 min^{-1}	M_2 Nm	fs	Riduttore - Motore Gearboxes - Motor	Rapporto ratio
0,25	18,7	85	1,0		3x25
	15,6	95	1,1	***IC 71 WG 050 71A4***	3x30
	11,7	116	0,8		3x40
	18,7	90	1,8		3x25
	15,6	95	2,0		3x30
	11,7	120	1,5		3x40
	9,3	135	1,2	***IC 71 WG 063 71A4***	3x50
	7,8	159	1,0		3x60
	5,8	193	0,7		3x80
	4,7	2011	0,6		3x100
	9,3	143	1,7		3x50
	7,8	168	1,4	***IC 71 WG 075 71A4***	3x60
	5,8	201	1,1		3x80
	4,7	221	0,9		3x100
0,37	18,7	134	1,2		3x25
	15,6	140	1,4	***IC 71 WG 063 71B4***	3x30
	11,7	178	1,0		3x40
	9,3	204	0,8		3x50
	18,7	135	1,8		3x25
	15,6	151	1,9		3x30
	11,7	187	1,5	***IC 71 WG 075 71B4***	3x40
	9,3	215	1,1		3x50
	7,8	249	0,9		3x60
	7,8	263	1,5		3x60
	5,8	321	1,1	***IC 71 WG 090 71B4***	3x80
	4,7	364	0,9		3x100

5. PRESTAZIONI MOTORIDUTTORI
5.2 Motoriduttori con precoppia cilindrica e rotismo a vite

P_1 KW	n_2 min^{-1}	M_2 Nm	fs	Riduttore - Motore Gearboxes - Motor	Rapporto ratio
0,55	18,7	201	1,2	*IC 80 WG 075 80A4*	3x25
	15,6	225	1,3		3x30
	11,7	278	1,0		3x40
	9,3	320	0,8		3x50
	15,6	228	2,3	*IC 80 WG 090 80A4*	3x30
	11,7	291	1,6		3x40
	9,3	342	1,3		3x50
	7,8	390	1,0		3x60
	7,8	417	1,8	*IC 80 WG 110 80A4*	3x60
	5,8	503	1,3		3x80
	4,7	574	1,0		3x100
0,75	18,7	275	0,9	*IC 80 WG 075 80B4*	3x25
	15,6	307	1,0		3x30
	15,6	311	1,7	*IC 80 WG 090 80B4*	3x30
	11,7	397	1,2		3x40
	9,3	466	0,9		3x50
	7,8	532	0,7		3x60
	11,7	427	2,1	*IC 80 WG 110 80B4*	3x40
	9,3	496	1,7		3x50
	7,8	569	1,3		3x60
	5,8	686	0,9		3x80
	4,7	782	0,7		3x100
	5,8	734	1,3	*IC 80 WG 130 80B4*	3x80
	4,7	797	1,0		3x100

5. GEARMOTORS PERFORMANCES
5.2 Worm gear motors with pre-stage helical module

P_1 KW	n_2 min^{-1}	M_2 Nm	fs	Riduttore - Motore Gearboxes - Motor	Rapporto ratio
1,1	19,3	384	2,4	*IC 90 WG 110 90S4*	2,42x30
	14,5	505	1,7		2,42x40
	11,6	587	1,5		2,42x50
	9,6	673	1,1		2,42x60
	7,2	826	0,8		2,42x80
	19,3	384	3,5	*IC 90 WG 130 90S4*	2,42x30
	14,5	498	2,5		2,42x40
	11,6	587	2,0		2,42x50
	9,6	683	1,5		2,42x60
	7,2	868	1,1		2,42x80
	5,8	943	0,9		2,42x100
1,5	19,3	524	1,8	*IC 90 WG 110 90L4*	2,42x30
	14,5	689	1,3		2,42x40
	11,6	801	1,1		2,42x50
	9,6	917	0,8		2,42x60
	19,3	524	2,6	*IC 90 WG 130 90L4*	2,42x30
	14,5	679	1,9		2,42x40
	11,6	801	1,5		2,42x50
	9,6	932	1,1		2,42x60
	7,2	1184	0,8		2,42x80

Sjerp & Jongeneel
Aluminiumstraat 59 2718 RB Zoetermeer Nederland +31 (0) 79 3611 466 info@sjerp.nl

5. PRESTAZIONI MOTORIDUTTORI
5.3 Motoriduttori combinati (due rotismi a vite)

P_1 KW	n_2 min^{-1}	M_2 Nm	fs	Riduttore - Motore Gearboxes - Motor	Rapporto ratio
0,06	4,7	55	1,3		10x30
	3,5	65	1,0		10x40
	2,8	91	0,7		20x25
	2,3	103	0,7		20x30
	1,9	117	0,6		25x30
	1,6	136	0,5		30x30
	1,2	162	0,4	***WG 030/040 56A4***	30x40
	0,9	190	0,4		50x30
	0,8	214	0,3		60x30
	0,6	255	0,3		60x40
	0,44	288	0,2		60x50
	0,35	278	0,1		50x80
	0,3	307	0,1		60x100
	1,6	140	1,0		30x30
	1,2	167	0,7		30x40
	0,93	196	0,7		50x30
	0,78	218	0,7	***WG 030/050 56A4***	60x30
	0,6	255	0,5		60x40
	0,5	295	0,4		60x50
	0,35	278	0,3		50x80
	0,29	305	0,3		60x80
	0,9	203	1,0		50x30
	0,78	221	0,9		30x60
	0,58	274	0,8		60x40
	0,47	313	0,7	***WG 030/063 56A4***	60x50
	0,35	295	0,6		50x80
	0,28	338	0,4		50x100
	0,58	324	1,1		60x40
	0,47	411	0,8		60x50
	0,35	352	0,7	**WG 040/075 56A4**	50x80
	0,28	409	0,5		50x100
	0,47	405	1,3		60x50
	0,35	345	1,3	***WG 040/090 56A4***	60x80
	0,28	409	1,0		50x100

5. GEARMOTORS PERFORMANCES
5.3 Combined worm gear reducers

P_1 KW	n_2 min^{-1}	M_2 Nm	fs	Riduttore - Motore Gearboxes - Motor	Rapporto ratio
0,09	4,7	83	0,9	***WG 030/040 - 56B4***	10x30
	3,5	111	1,1		10x40
	2,8	120	1,0		10x50
	2,3	161	0,9	***WG 030/050 - 56B4***	20x30
	1,9	184	0,8		25x30
	1,6	210	0,7		30x30
	1,6	199	1,0		15x60
	1,2	262	0,9	***WG 030/063 - 56B4***	30x40
	0,9	304	0,7		60x40
	0,93	350	1,1		50x30
	0,78	391	1,0	***WG 040/075 - 56B4***	60x30
	0,58	486	0,7		60x40
	0,47	608	0,9	***WG 040/090 - 56B4***	60x50
	0,35	540	0,8		60x80
0,12	4,7	117	1,2		10x30
	3,5	138	0,9	***WG 030/050 - 63A4***	10x40
	2,8	160	0,7		40x50
	2,8	168	1,3		10x50
	2,3	206	1,1	***WG 030/063 - 63A4***	15x40
	1,9	239	0,9		15x50
	1,6	324	1,2	***WG 040/075 - 63A4***	30x30
	1,2	393	0,9		30x40
	0,9	479	1,1		50x30
	0,78	538	0,9	***WG 040/090 - 63A4***	60x30
	0,58	682	0,9		60x40
	0,47	872	1,2		60x50
	0,35	756	1,0	***WG 040/110 - 63A4***	50x80
	0,28	921	0,8		50x100

5. PRESTAZIONI MOTORIDUTTORI
5.3 Motoriduttori combinati (due rotismi a vite)

P_1 KW	n_2 min^{-1}	M_2 Nm	fs	Riduttore - Motore Gearboxes - Motor	Rapporto ratio
0,18	4,7	175	0,8	***WG 030/050 - 63B4***	10x30
	4,7	174	1,3		7,5X40
	3,5	234	1,0	***WG 030/063 - 63B4***	10X40
	2,8	252	0,8		10X50
	2,3	357	1,1		20x30
	1,9	433	0,9	***WG 040/075 - 63B4***	25x30
	1,6	475	0,8		30x30
	1,6	492	1,0		15x60
	1,2	619	1,0	***WG 040/090 - 63B4***	30x40
	0,93	718	0,8		50x30
	0,78	855	1,4	***WG 050/110 - 63B4***	60x30
	0,58	1090	1,1		60x40
0,25	4,7	273	1,4		10x30
	3,5	334	1,1	***WG 040/075 - 71A4***	10x40
	2,8	381	0,8		10x50
	2,3	501	1,2		15x40
	1,9	595	0,9	***WG 040/090 - 71A4***	15x50
	1,6	660	0,7		15x60
	1,2	941	1,2		30x40
	0,93	1051	1,2	***WG 050/110 - 71A4***	50x30
	0,78	1188	1,0		60x30
	0,58	1596	1,0		60x40
	0,47	1893	0,8	***WG 050/130 - 71A4***	60x50
	0,35	2033	0,6		50x80
	0,28	2388	0,5		50x100
0,37	4,7	404	0,9	***WG 040/075 - 71B4***	10x30
	3,5	494	0,7		10x40
	0,7	401	1,5		7,5x40
	3,5	515	1,2	***WG 040/090 - 71B4***	10x40
	2,8	610	0,9		10x50
	2,3	742	0,8		15x40
	1,9	946	1,3		25x30
	1,6	1074	1,1	***WG 050/110 - 71B4***	30x30
	1,2	1393	0,8		30x40
	0,93	1662	1,0	***WG 063/130 - 71B4***	50x30
	0,78	1867	0,9		60x30

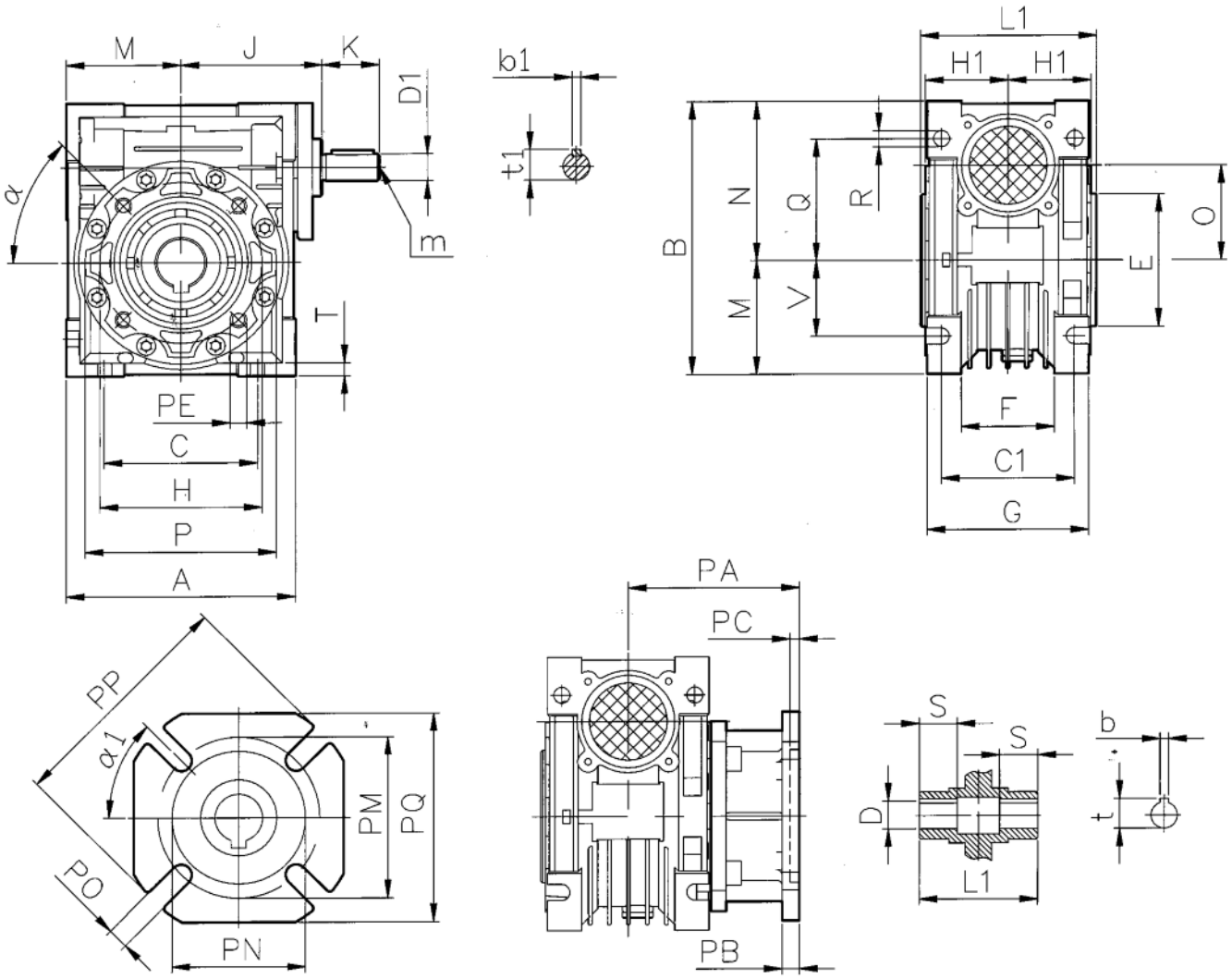
5. GEARMOTORS PERFORMANCES
5.3 Combined worm gear reducers

P_1 KW	n_2 min^{-1}	M_2 Nm	fs	Riduttore - Motore Gearboxes - Motor	Rapporto ratio
0,55	4,7	597	1,0	***WG 040/090 - 80A4***	7,5x40
	3,5	765	0,8		10x40
	4,7	637	1,9		10x30
	3,5	825	1,4		10x40
	2,8	975	1,1	***WG 050/110 - 80A4***	10x50
	2,3	1168	1,0		15x40
	1,9	1407	0,9		25x30
	1,6	1597	0,8		30x30
	2,8	990	1,5		10x50
	1,9	1463	1,2	***WG 063/130 - 80A4***	25x30
	1,2	2116	0,8		30x40
0,75	4,7	869	1,1	***WG 050/110 - 80B4***	10x30
	3,5	1126	1,0		10x40
	2,8	1351	1,1		10x50
	2,3	1605	1,0	***WG 063/130 - 80B4***	15x40
	1,9	1995	0,9		25x30
	1,6	2256	0,8		30x30
1,1	4,7	1299	1,3		10x30
	3,5	1651	1,0	***WG 063/130 - 90S4***	10x40
	2,8	1981	0,8		10x50
1,5	4,7	1771	1,0	***WG 063/130 - 90L4***	10x30
	3,5	2251	0,7		10x40

Sjerp & Jongeneel
Aluminiumstraat 59 2718 RB Zoetermeer Nederland +31 (0) 79 3611 466 info@sjerp.nl

6. DIMENSIONI
6.1 Dimensioni WG... AV

6. DIMENSIONS
6.1 WG... AV dimensions

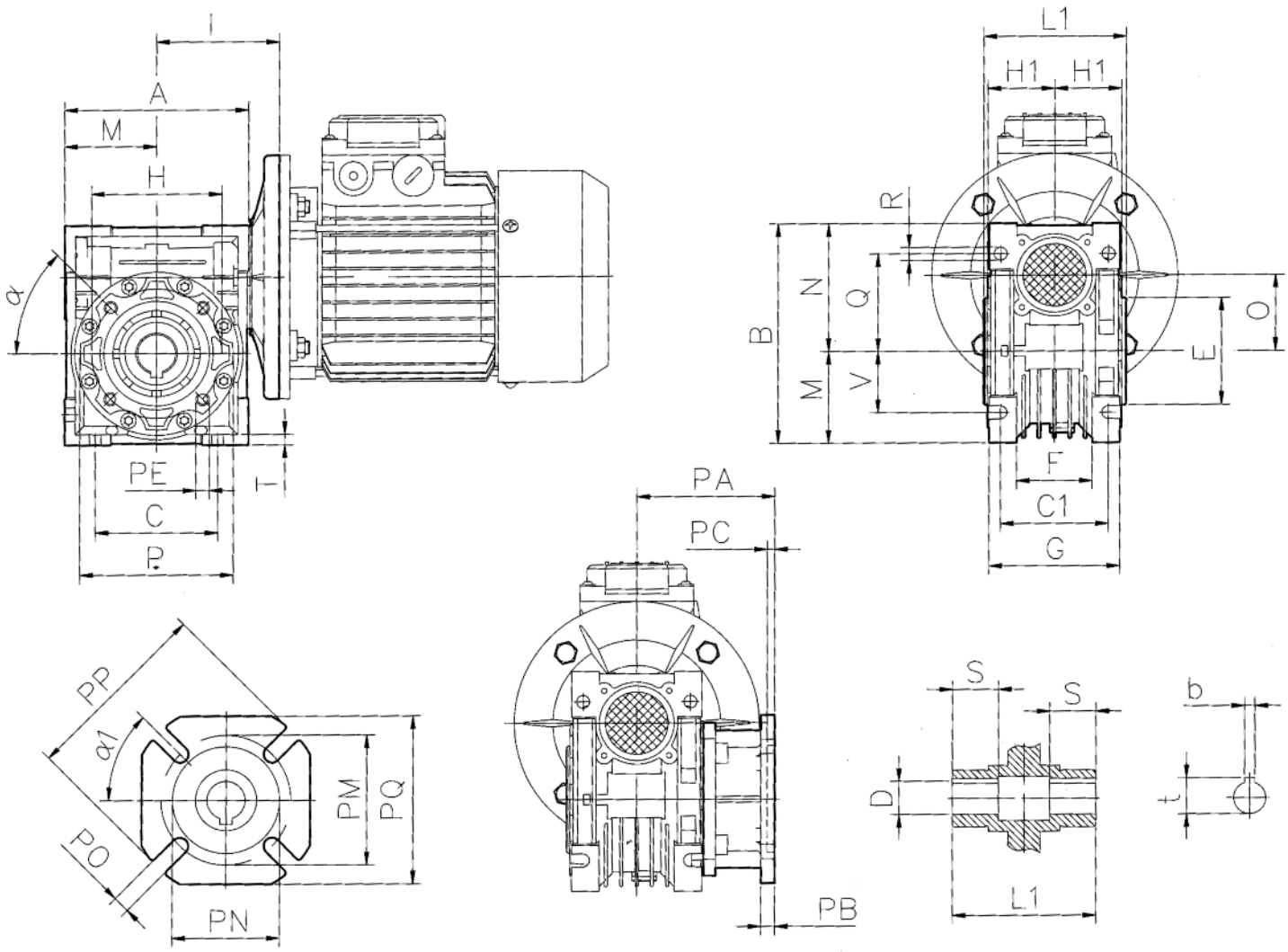


WG AV	A	B	C	C1	D(h7)	D1(j6)	E(h8)	F	G	H7	H1	J	K	L1	M	N	O	P	Q	R
030	80	97	54	44	14	9	55	32	56	65	29	51	20	63	40	57	30	75	44	6.5
040	100	121.5	70	60	18(19)	11	60	43	71	75	36.5	60	23	78	50	71.5	40	87	55	6.5
050	120	144	80	70	25(24)	14	70	49	85	85	43.5	74	30	92	60	84	50	100	64	8.5
063	144	174	100	85	25(28)	19	80	67	103	95	53	90	40	112	72	102	63	110	80	8.5
075	172	205	120	90	28(35)	24	95	72	112	115	57	105	50	120	86	119	75	140	93	11
090	206	238	140	100	35(38)	24	110	74	130	130	67	125	50	140	103	135	90	160	102	13
110	252.5	295	170	115	42	28	130	-	144	165	74	142	60	155	127.5	167.5	110	200	125	14
130	292.5	335	200	120	45	30	180	-	155	215	81	162	80	170	147.5	187.5	130	250	140	16

WG	S	T	V	PA	PB	PC	PE	PM	PN (H8)	PO	PP	PQ	b	b1	t	L1	M	α	α1	Kg
030	21	5.5	27	54.5	6	4	M6x11(n=4)	68	50	6.5(n=4)	80	70	5	3	16.3	10.2	–	0°	45°	1.2
040	26	6.5	35	67	7	4	M6x8(n=4)	75	60	9(n=4)	110	95	6	4	20.8(21.8)	12.5	–	45°	45°	2.3
050	30	7	40	90	9	5	M8x10(n=4)	85	70	11(n=4)	125	110	8	5	28.3(27.3)	16.0	M6	45°	45°	3.5
063	36	8	50	82	10	6	M8x14(n=8)	150	115	11(n=4)	180	142	8	6	28.3(31.3)	21.5	M6	45°	45°	6.2
075	40	10	60	111	13	6	M8x14(n=8)	165	130	14(n=4)	200	170	8	8	31.3(38.3)	27.0	M8	45°	45°	9
090	45	11	70	111	13	6	M10x18(n=8)	175	152	14(n=4)	210	200	10	8	38.3(41.3)	27.0	M8	45°	45°	13
110	50	14	85	131	15	6	M10x18(n=8)	230	170	14(n=8)	280	260	12	8	45.3	31.0	M10	45°	45°	35
130	60	15	100	140	15	6	M12x21(n=8)	255	180	16(n=6)	320	290	14	8	48.8	33.0	M10	45°	22.5°	48

6. DIMENSIONI
6.2 Dimensioni WG

6. DIMENSIONS
6.2 WG dimensions



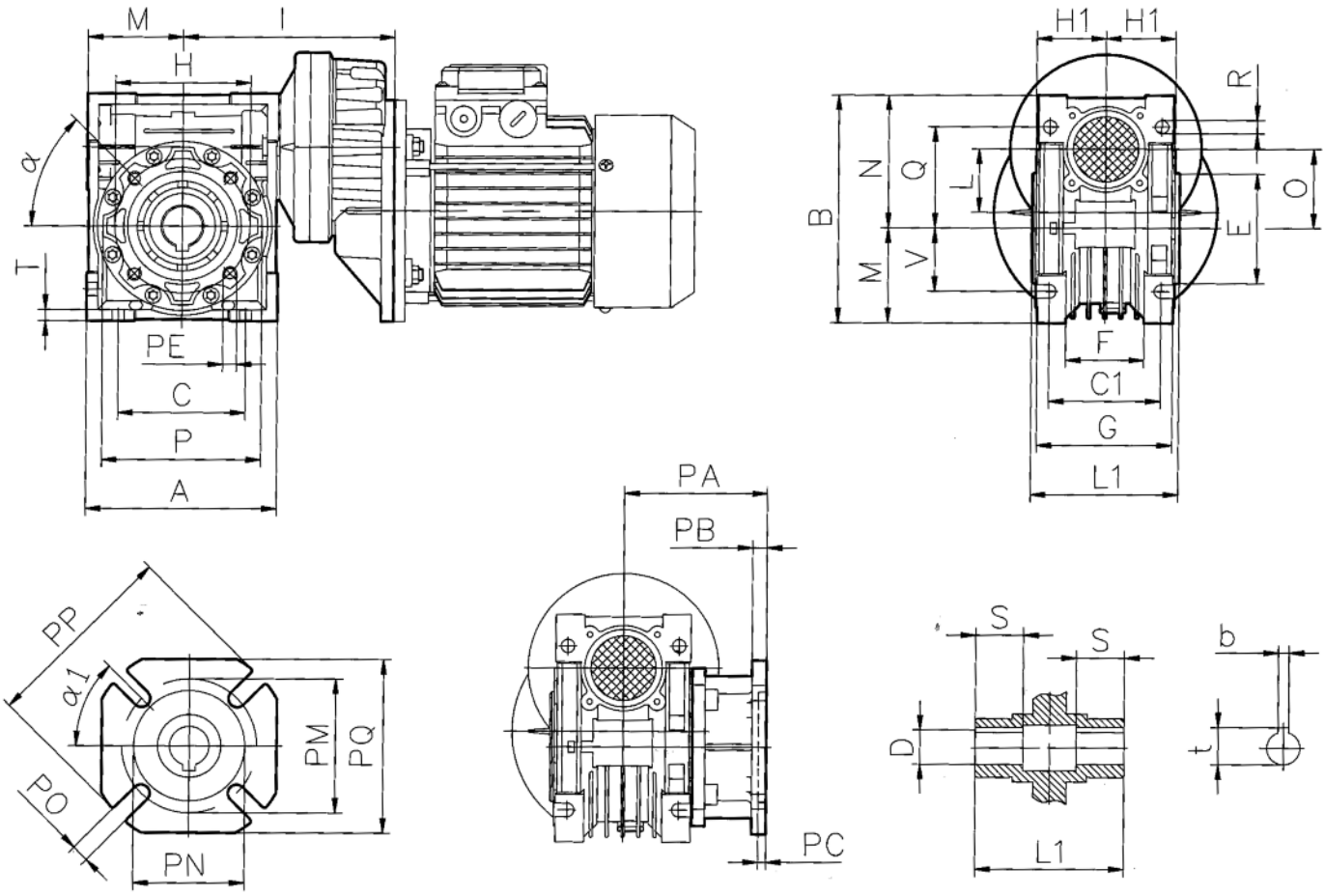
WG	A	B	C	C1	D(H7)	E(H8)	F	G	H	H1	J	L1	M	N	O	P	Q	R
030	80	97	54	44	14	55	32	56	65	29	55	63	40	57	30	75	44	6.5
040	100	121,5	70	60	18(19)	60	43	71	75	36.5	70	78	50	71.5	40	87	55	6.5
050	120	144	80	70	25(24)	70	49	85	85	43.5	80	92	60	84	50	100	64	8.5
063	144	174	100	85	25(28)	80	67	103	95	53	95	112	72	102	63	110	80	8.5
075	172	205	120	90	28(35)	95	72	112	115	57	112.5	120	86	119	75	140	93	11
090	206	238	140	100	35(38)	110	74	130	130	67	129.5	140	103	135	90	160	102	13
110	252,5	295	170	115	42	130	-	144	165	74	160	155	127.5	167.5	110	200	125	14
130	292,5	335	200	120	45	180	-	155	215	81	180	170	147.5	187.5	130	250	140	16

WG	S	T	V	PA	PB	PC	PE	PM	PN (H8)	PO	PP	PQ	b	t	α	α1	Kg
030	21	5.5	27	54.5	6	4	M6x11(n=4)	68	50	6.5(n=4)	80	70	5	16.3	0°	45°	1.2
040	26	6.5	35	67	7	4	M6x8(n=4)	75	60	9(n=4)	110	95	6	20.8(21.8)	45°	45°	2.3
050	30	7	40	90	9	5	M8x10(n=4)	85	70	11(n=4)	125	110	8	28.3(27.3)	45°	45°	3.5
063	36	8	50	82	10	6	M8x14(n=8)	150	115	11(n=4)	180	142	8	28.3(31.3)	45°	45°	6.2
075	40	10	60	111	13	6	M8x14(n=8)	165	130	14(n=4)	200	170	8	31.3(38.3)	45°	45°	9
090	45	11	70	111	13	6	M10x18(n=8)	175	152	14(n=4)	210	200	10	38.3(41.3)	45°	45°	13
110	50	14	85	131	15	6	M10x18(n=8)	230	170	14(n=8)	280	260	12	45.3	45°	45°	35
130	60	15	100	140	15	6	M12x21(n=8)	255	180	16(n=6)	320	290	14	48.8	45°	22.5°	48

Sjerp & Jongeneel
Aluminiumstraat 59 2718 RB Zoetermeer Nederland +31 (0) 79 3611 466 info@sjerp.nl

6. DIMENSIONI
6.3 Dimensioni IC/WG

6. DIMENSIONS
6.3 IC/WG dimensions

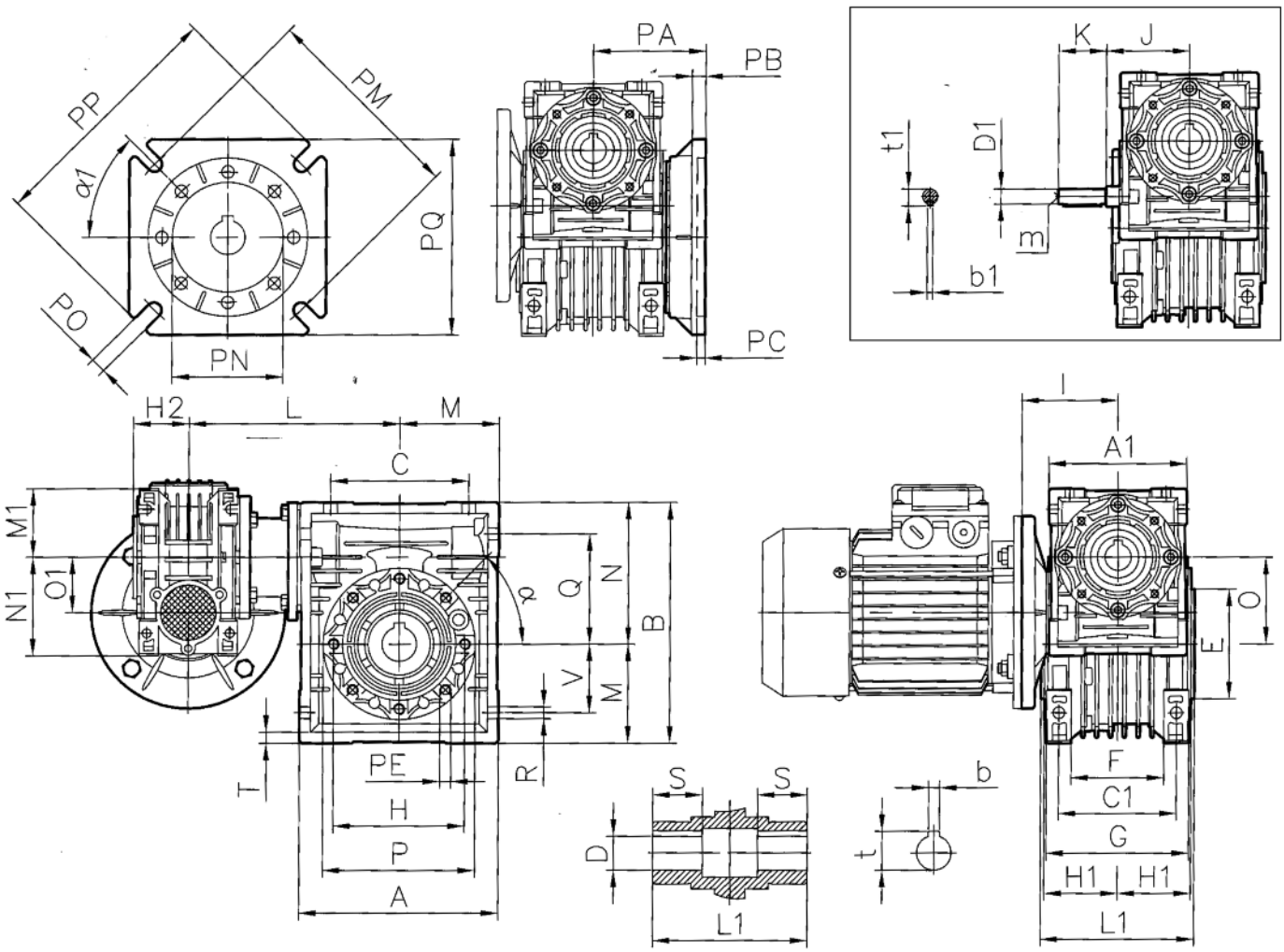


IC/WG	A	B	C	C1	D(H7)	E(H8)	F	G	H	H1	J	L	L1	M	N	O	P	Q	R
63/040	100	121.5	70	60	18(19)	60	43	71	75	36,5	123	40	78	50	71,5	40	87	55	6.5
63/050	120	144	80	70	25(24)	70	49	85	85	43.5	133	40	92	60	84	50	100	64	8.5
71/050	120	144	80	70	25(24)	70	49	85	85	43,5	143	50	92	60	84	50	100	64	8.5
63/063	144	174	100	85	25(28)	80	67	103	95	53	148	40	112	72	102	63	110	80	8.8
71/063	144	174	100	85	25(28)	80	67	103	95	53	158	50	112	72	102	63	110	80	8.5
71/075	172	205	120	90	28(35)	95	72	112	115	57	176	50	120	86	119	75	140	93	11
80/075	172	205	120	90	28(35)	95	72	112	115	57	186	63	120	86	119	75	140	93	11
71/090	206	238	140	100	35(38)	110	74	130	130	67	193	50	140	103	135	90	160	102	13
80/090	206	238	140	100	35(38)	110	74	130	130	67	203	63	140	103	135	90	160	102	13
80(90)/110	252.5	295	170	115	42	130	-	144	165	74	233	63	155	127,5	167,5	110	200	125	14
80(90)/130	292.5	335	200	120	45	180	-	155	215	81	253	63	170	147,5	187,5	130	250	140	16

IC/WG	S	T	V	PA	PB	PC	PE	RM	PC	PO	PO	PO	PO	t	α	α1	Kg
63/040	26	6.5	35	67	7	4	M6x8(n=4)	75	60	9(n=4)	110	95	6(6)	20.8(21.8)	45°	45°	3.9
63/050	30	7	40	90	9	5	M8x10(n=4)	85	70	11(n=4)	125	110	8(8)	28.3(27.3)	45°	45°	5.2
71/050	30	7	40	90	9	5	M8x10(n=4)	85	70	11(n=4)	125	110	8(8)	28.3(27.3)	45°	45°	5.8
63/063	36	8	50	82	10	6	M8x14(n=8)	150	115	11(n=4)	180	142	8(8)	28.3(31.3)	45°	45°	7.9
71/063	36	8	50	82	10	6	M8x14(n=8)	150	115	11(n=4)	180	142	8(8)	28.3(31.3)	45°	45°	8.5
71/075	40	10	60	111	13	6	M8x14(n=8)	165	130	14(n=4)	200	170	8(10)	31.3(38.3)	45°	45°	11.3
80/075	40	10	60	111	13	6	M8x14(n=8)	165	130	14(n=4)	200	170	8(10)	31.3(38.3)	45°	45°	13.1
71/090	45	11	70	111	13	6	M10x18(n=8)	175	152	14(n=4)	210	200	10(10)	38.3(41.3)	45°	45°	15.3
80/090	45	11	70	111	13	6	M10x18(n=8)	175	152	14(n=4)	210	200	10(10)	38.3(41.3)	45°	45°	17.2
80(90)/110	50	14	85	131	15	6	M10x18(n=8)	230	170	14(n=8)	280	260	12	45.3	45°	45°	39
80(90)/130	60	15	100	140	15	6	M12x21(n=8)	255	180	16(n=8)	320	290	14	48.8	45°	22.5	52.2

6. DIMENSIONI
6.4 Dimensioni WG/WG

6. DIMENSIONS
6.4 WG/WG dimensions



WG/WG	A	A1	B	C	C1	D(H7)	D1(j6)	E(h8)	F	G	H	H1	H2	I	J	K	L	L1	M	M1	N	N1	0	01	P
030/040	100	80	121.5	70	60	18(19)	9	60	43	71	75	16	29	55	51	20	120	78	50	40	71.5	57	40	30	87
030/050	120	80	144	80	70	25(24)	9	70	49	85	85	21	29	55	51	20	130	92	60	40	84	57	50	30	100
030/063	144	80	174	100	85	25(28)	9	80	67	103	95	26	29	55	51	20	145	112	72	40	102	57	63	30	110
040/075	172	100	205	120	90	28(35)	11	95	72	112	115	40	36	70	60	23	165	120	86	50	119	71.5	75	40	140
040/090	206	100	238	140	100	35(38)	11	110	84	130	130	45	35	70	60	23	182	140	103	50	135	71.5	90	40	160
050/110	252.5	120	295	170	115	42	14	130	-	144	165	50	36.5	80	74	30	225	155	127.5	60	167.5	84	110	50	200
063/130	292.5	144	335	200	120	45	19	180	-	155	215	60	53	95	90	40	245	170	147.5	72	187.5	102	130	63	250

WG/WG	Q	R	S	T	V	PA	PB	PC	PE	PM	PN(H8)	PO	PP	PQ	α	α1	b	b1	t	t1	m	Kg
030/040	55	6.5	26	6.5	35	67	7	4	M6x8(n=4)	75	60	9(n=4)	110	110	45°	45°	6(6)	3	20.8(21.8)	10.2	-	3.9
030/050	64	8.5	30	7	40	90	9	5	M8x10(n=4)	85	70	11(n=4)	125	110	45°	45°	8(8)	3	28.3(27.3)	10.2	-	5:0
030/063	80	8.5	36	8	50	82	10	6	M8x14(n=8)	150	115	11(n=4)	180	142	45°	45°	8(8)	3	28.3(31.3)	10.2	-	7.8
040/075	93	11	40	10	60	111	13	6	M8x14(n=8)	165	130	14(n=4)	200	170	45°	45°	8(10)	4	31.3(38.3)	12.5	-	12.0
040/090	102	13	45	11	70	111	13	6	M10x18(n=8)	175	152	14(n=4)	210	200	45°	45°	10(10)	4	38.3(41.3)	12.5	-	16.0
050/110	125	14	50	14	85	131	15	6	M10x18(n=8)	230	170	14(n=8)	280	260	45°	45°	12	5	45.3	16.0	M6	39.2
063/130	140	16	60	15	100	140	15	6	M12x21(n=8)	255	180	16(n=8)	320	290	45°	22.5°	14	6	48.3	21.5	M6	55.0

Sjerp & Jongeneel
Aluminiumstraat 59 2718 RB Zoetermeer Nederland +31 (0) 79 3611 466 info@sjerp.nl

7. CARICHI RADIALI F_{r1} [N] SULL'ESTREMITÀ D'ALBERO VELOCE

Se il collegamento tra motore e riduttore è realizzato con una trasmissione che genera carichi radiali sull'estremità d'albero, è necessario che questi siano minori o uguali a quelli indicati in tabella. Nei casi comuni, il carico radiale F_{r1} è dato dalle formule seguenti:

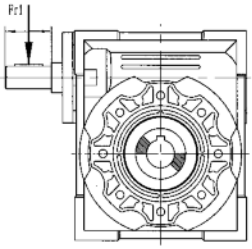
$$F_{r1} = \frac{28.650\ P_1}{d \cdot n_1}\ [N]$$ per trasmissione a cinghia dentata

$$F_{r1} = \frac{47.750\ P_1}{d \cdot n_1}\ [N]$$ per trasmissione a cinghie trapezoidali

dove: P_1 [kW] è la potenza richiesta all'entrata del riduttore, n_1 [min^{-1}] è la velocità angolare, d [m] è il diametro primitivo della puleggia.
I carichi radiali ammessi in tabella valgono per carichi agenti in mezzeria dell'estremità d'albero veloce. Per carico radiale non in mezzeria, il valore ammissibile è dato dalla formula:

$$F_{r1x} = \frac{F_{r1} \cdot a_1}{(b_1 + x)}$$

	WG 030	WG 040	WG 050	WG 063	WG 075	WG 090	WG 110	WG 130
a_1	86	106	129	159	192	227	266	314
b_1	76	94.5	114	139	167	202	236	274



Grandezza riduttore — *Gear reducer size*

n_1 mm^{-1}	WG 030	WG 040	WG 050	WG 063	WG 075	WG 090	WG 110	WG 130
1400	150	250	350	500	700	900	1200	1500
900	175	290	400	580	810	1040	1390	1740
500	210	350	490	700	980	1270	1700	2100

7. RADIAL LOADS F_{r1} [daN] ON HIGH SPEED SHAFT END

Radial loads generated on the shaft end by a drive connecting gear reducer and motor must be less than or equal to those given in the relevant table.
The radial load F_{r1} given by the following formula refers to most common drives:

$$F_{r1} = \frac{28.650\ P_1}{d \cdot n_1}$$ [da [N] *for timing belt drive*

$$F_{r1} = \frac{47.750\ P_1}{d \cdot n_1}$$ [da [N] *for V-belt drive*

where: P_1 [kW] is power required at the input side of the gear reducer, n_1 [min^{-1}] is the speed, d [m] is the pitch diameter.
Radial loads given in the table are valid for overhung loads on centre line of high speed shaft end. For radial loads not on centre line, the admissible value is given by the formula:

8. CARICHI RADIALI F_{r2} [N] SULL'ESTREMITÀ D'ALBERO LENTO

Se il collegamento tra riduttore e macchina è realizzato con una trasmissione che genera carichi radiali sull'estremità d'albero, è necessario che questi siano minori o uguali a quelli indicati in tabella.
Nei casi di trasmissioni più comuni, il carico radiale F_{r2} è dato dalle formule seguenti:

$$F_{r2} = \frac{19100\ P_2}{d \cdot n_2}\ [N]$$ per trasmissione a catene
Per cinghie dentate sostituire 19100 con 28650

$$F_{r2} = \frac{47750\ P_2}{d \cdot n_2}\ [N]$$ per trasmissione a cinghie trapezoidali

$$F_{r2} = \frac{20320\ P_2}{d \cdot n_2}\ [N]$$ per trasmissione ad ingranaggio cilindrico a denti diritti

dove: P_2 [kW] è la potenza richiesta all'uscita del riduttore, n_2 [min^{-1}] è la velocità angolare, d [m] è il diametro primitivo (pignone, puleggia, corona).

I carichi radiali ammessi in tabella valgono per carichi agenti in mezzaria dell'albero lento. Per carico radiale non in mezzeria il valore ammissibile è dato dalla Formula.

$$F_{r2x} = \frac{F_{r2} \cdot a_2}{(b_2 + x)}$$

	WG 030	WG 040	WG 050	WG 063	WG 075	WG 090	WG 110	WG 130
a_2	65	84	101	120	131	162	176	188
b_2	50	64	76	95	101	122	136	148

n_2	WG030	WG040	WG050	WG063	WG075	WG090	WG110	WG130
400	530	1020	1400	1830	2160	2390	3020	3950
250	620	1200	1650	2150	2520	2800	3530	4610
150	740	1420	1960	2540	2990	3310	4180	5470
100	850	1620	2250	2910	3430	3800	4790	6260
60	1000	1920	2660	3450	4060	4500	5680	7420
40	1150	2200	3050	3950	4650	5150	6500	8500
25	1350	2570	3570	4620	5440	6020	7600	9940
10	1830	3490	4840	6270	7380	8180	10320	13500

8. RADIAL LOADS F_{r2} [daN] ON LOW SPEED SHAFT END

Radial loads generated on the shaft end by a drive connecting gear reducer and machine must be to those given in the relevant table.
For most common ovises, radial bed F_{r2} is given from the followings formula:

$$F_{r2} = \frac{19100\ P_2}{d \cdot n_2}\ [N]$$ *for chain drive (lifting in general); for timing belt drive replaice 19100 wih 28650*

$$F_{r2} = \frac{47750\ P_2}{d \cdot n_2}\ [N]$$ *for V-belt drive*

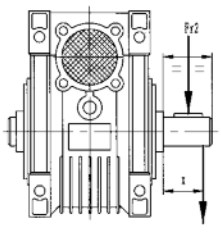
$$F_{r2} = \frac{20320\ P_2}{d \cdot n_2}\ [N]$$ *for spur gear paiv drive*

where: P_2 [kW] power required at output side of the gear reducer; n_2 [min^{-1}] is the speed, d [m] it the pitch diameter.

Radial loads given in the table are valid for overhung loads on centre line of high speed shaft end. For radial loads not on centre line, the admissible value is given by the formula:

Contemporaneamente al carico radiale, può agire un carico assiale fino a 0,2 volte quello di tabella. Per valori superiori, interpellare il nostro servizio tecnico.

Simultaneously with the radial load, can be an axial load up to 0,2 times the value mentioned in the table. For bigger value, pls contact our technical assistance.



9. DETTAGLI COSTRUTTIVI FUNZIONALI

9. STRUCTURAL AND OPERATIONAL DETAILS

grandezza *size*	WG 030	WG 040	WG 050	WG 063	WG 075	WG 090	WG 110	WG 130
rapporto i				***5***				
z_2/z_1	30/6	30/6	30/6	-	-	-	-	-
γm	27°04'	34°19'	33°87'	-	-	-	-	-
Mx	1,44	2,06	2,56	-	-	-	-	-
ηs	0,72	0,74	0,74	-	-	-	-	-
rapporto i				***7,5***				
z_2/z_1	30/4	30/4	30/4	30/4	30/4	30/4	30/4	30/4
γm	18°49'	24°28'	23°54'	24°81'	26°17'	29°11'	28°15'	28°41'
Mx	1,44	2,06	2,56	3,25	3,94	4,84	5,875	6,97
ηs	0,67	0,71	0,7	0,71	0,71	0,73	0,72	0,72
rapporto i				***10***				
z_2/z_1	30/3	30/3	30/3	30/3	30/3	30/3	30/3	30/3
γm	14°20'	18°51'	18°23'	18°53'	20°20'	22°44'	21°57'	22°19'
Mx	1,44	2,06	2,56	3,25	3,94	4,84	5,875	6,97
ηs	0,55	0,6	0,59	0,6	0,61	0,64	0,63	0,63
rapporto i				***20***				
z_2/z_1	40/2	40/2	40/2	40/2	40/2	40/2	40/2	
γm	7°42'	10°23'	10°06'	10°25'	11°18'	12°50'	14°41'	13°52'
Mx	1,09	1,57	1,95	2,48	3	3,69	4,62	5,4
ηs	0,5	0,55	0,55	0,55	0,57	0,6	0,62	0,61
rapporto i				***25***				
z_2/z_1	25/1	50/2	50/2	50/2	50/2	50/2	50/2	50/2
γm	5°35'	8°43'	8°29'	8°45'	9°32'	10°54'	12°34'	11°49'
Mx	1,07	1,27	1,58	2	2,49	2,98	3,73	4,37
ηs	0,43	0,51	0,51	0,51	0,53	0,56	0,59	0,58
rapporto i				***30***				
z_2/z_1	30/1	30/1	30/1	30/1	30/1	30/1	30/1	30/1
γm	4°52'	6°29'	6°13'	6°30'	7°02'	7°57'	7°39'	7°47'
Mx	1,44	2,06	2,56	3,25	3,94	4,84	5,875	6,97
ηs	0,39	0,45	0,44	0,45	0,46	0,49	0,48	0,49
rapporto i				***40***				
z_2/z_1	40/1	40/1	40/1	40/1	40/1	40/1	40/1	40/1
γm	3°52'	5°14'	5°06'	5°15'	6°42'	6°30'	7°28'	7°02'
Mx	1,44	2,06	2,56	3,25	3,94	4,84	5,875	6,97
ηs	0,39	0,45	0,44	0,45	0,46	0,49	0,48	0,49
rapporto i				***50***				
z_2/z_1	50/1	50/1	50/1	50/1	50/1	50/1	50/1	50/1
γm	3°12'	4°23'	4°16'	4°24'	4°48'	5°30'	6°22'	5°58'
Mx	0,89	1,27	1,58	2	2,42	2,98	3,73	4,37
ηs	0,31	0,36	0,35	0,36	0,38	0,41	0,44	0,43
rapporto i				***60***				
z_2/z_1	60/1	60/1	60/1	60/1	60/1	60/1	60/1	60/1
γm	2°45'	3°47'	3°40'	3°47'	4°08'	4°46'	5°32'	5°77'
Mx	0,74	1,06	1,32	1,68	2,03	2,5	3,13	3,67
ηs	0,27	0,32	0,32	0,33	0,35	0,38	0,41	0,39
rapporto i				***80***				
z_2/z_1	80/1	80/1	80/1	80/1	80/1	80/1	80/1	80/1
γm	2°07'	2°57'	2°52'	2°58'	3°14'	3°45'	4°25'	4°67'
Mx	0,56	0,81	1	1,27	1,54	1,89	2,37	2,77
ηs	0,23	0,28	0,27	0,28	0,29	0,32	0,36	0,34
rapporto i				***100***				
z_2/z_1	-	100/1	100/1	100/1	100/1	100/1	100/1	100/1
γm	-	2°25'	2°21'	2°26'	2°40'	3°06'	3°39'	3°24'
Mx	-	0,65	0,8	1,02	1,24	1,52	1,91	2,23
ηs	-	0,24	0,23	0,24	0,26	0,28	0,32	0,3

z_1 = numero di denti (principi) della vite
z_2 = numero di denti della ruota a vite
γm = angolo di inclinazione d'elica media
Mx = modulo assiale
ηs = rendimento statico

Sjerp & Jongeneel Aluminiumstraat 59 2718 RB Zoetermeer Nederland +31 (0) 79 3611 466 info@sjerp.nl

Rendimento η

Il rendimento η è dato dal rapporto P_{N1}/ P_{N2} per riduttori e P_1/ P_2 , per i motoriduttori. I valori del rendimento così ottenuti sono validi per condizioni di lavoro normali, vite motrice e lubrificazione corretta, dopo un accurato rodaggio e con un carico vicino al valore nominale.

Allo spunto il rendimento "statico" η_s è molto più basso di η (per il fatto che a velocità 0 si deve vincere l'attrito di "primo distacco"); all'aumentare della velocità il rendimento aumenta fino a raggiungere il valore di catalogo.

Il rendimento inverso η_{inv}, che si ha quando la ruota a vite è motrice, è sempre inferiore a η. Può essere calcolato, approssimativamente, con la formula:

$\eta_{inv} \sim 2 - 1 / \eta$; analogamente: $\eta_{s\,inv} \sim 2 - 1 / \eta s$

Efficiency η

Efficiency η is derived from the P_{N1}/ P_{N2}, ratio in the case of gear reducers and P_1/ P_2 , in the case of gearmotors. The values obtained will be valid assuming normal working conditions, worm operating as driving member, proper lubrication, adequate running-in and a load near to the nominal value.

"Static" efficiency η_s on starting is much lower than η ("starting friction"), must be overcome at speed 0; as speed picks up gradually, efficiency will rise correspondingly until the catalogue value is reached.

Inverse efficiency η_{inv}, - produced by the worm wheel as driver - is always less than η. It can be calculated approximately as follows:
$\eta_{inv} \sim 2 - 1 / \eta$; likewise: $\eta_{s\,inv} \sim 2 - 1 / \eta s$

Irreversibilità

Un riduttore o motoriduttore a vite è dinamicamente irreversibile (cessa istantaneamente di ruotare quando sull'asse della vite non ci sono più cause che mantengano in rotazione la vite stessa) quando $\eta < 0{,}5$ in quanto η_{inv} diventa minore di 0.

In presenza di vibrazioni continue l'irreversibilità dinamica può non essere possibile.

Un riduttore o motoriduttore è staticamente irreversibile (non è possibile metterlo in rotazione dall'asse lento) quando $\eta_s < 0{,}5$.

Questa condizione è necessaria quando c'è l'esigenza di mantenere in sosta il carico, in pratica tenendo conto che i rendimenti possono migliorare con il funzionamento è consigliabile che sia $\eta_s \leq 0{,}4$.
In presenza di vibrazioni continue l'irreversibilità statica può non essere possibile.

Irreversibility

A worm gear reducer or gearmotor is dynamically irreversible (that is, it ceases to turn the instant the wormshaft receives no further stimulus that would keep the worm itself in rotation).

Where continuous vibration occurs, dynamic irreversibility may not be obtainable.

A gear reducer or gearmotor is statically irreversible (that is, rotation cannot be imparted by way of the low speed shaft) when $\eta_s < 0{,}5$.

This is a state necessary to keep the load at standstill; taking into account, however, that efficiency can increase with time spent in operation, it would be advisable to assume $\eta_s \leq 0{,}4$.
Where continuous vibration occurs, static irreversibility may not be obtainable.

10. INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

Lubrificazione

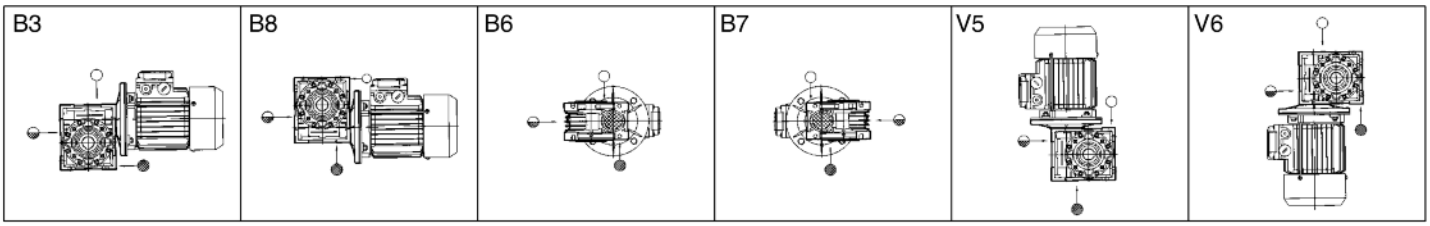
- I riduttori serie WG 030 alla serie WG 090, sono forniti con olio sintetico e non richiedono nessuna manutenzione.
- I modelli WG 110 e WG 130 sono forniti completi di olio minerale adatti per posizione di montaggio B3.
- Per le altre posizioni di montaggio, l'utente dovrà procedere alla regolarizzazione del livello d'olio, prima della messa in servizio.

10. INSTALLATION AND MAINTENANCE

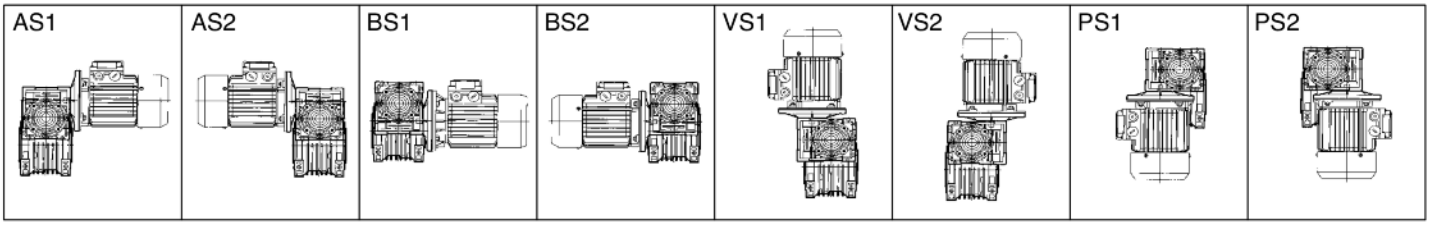
Lubrification

- *Reductor from size WG 030 the WG 090, are complete with long-life lubrification.*
- *Size WG 110 and WG 130 are supplies with mineral oil used for position B3.*
- *For the others assembled position, customer. Must check the correct oil level, before working*

Posizioni di montaggio WG ***Mounting position WG***



Posizioni di montaggio WG-WG ***Mounting position WG-WG***



Quantità d'olio (litri) WG ***Oil quantity (liters)***

POS.	WG 025	WG 030	WG 040	WG 050	WG 063	WG 075	WG 090	WG 110	WG 130
B3	0,02	0,04	0,08	0,15	0,30	0,56	1,00	3.00	4.50
B6-B7								2.50	3.50
B8								2.20	3.30
V5								3	4.5
V6									

Lubrificanti consigliati ***Lubrificants suggested***

WG 030 - WG 090	AGIP BLASIA 320	SHELL TAMOIL SC 320	IP TELION VS5	MOBIL GLYGOYLE 50
WG 110 - WG 130	AGIP BLASIA 320	TAMOIL SC 320	MELLANA OIL 320	MOBIL GE

Sjerp & Jongeneel Aluminiumstraat 59 2718 RB Zoetermeer Nederland +31 (0) 79 3611 466 info@sjerp.nl

Accoppiamento motore elettrico vite con precoppia

Per un corretto montaggio del pignone sull'albero del motore elettrico occorre seguire le seguenti istruzioni:

a) Pulire accuratamente l'albero del motore elettrico.
b) Togliere la linguetta del motore dalla sede.
c) Montare la boccola (6) sull'albero motore secondo l'orientamento indicato nello schema. Per facilitare il montaggio si può riscaldare la boccola a circa 70°C.
d) Montare la nuova linguetta (4) fornita a corredo di quella precedentemente tolta.
e) Montare il pignone (1) adottando gli stessi accorgimenti descritti nel punto (c).
f) Montare la rondella (2) e serrare tramite la vite (3).
g) Togliere il tappo di chiusura in gomma montato sulla sede dell'anello di tenuta, facendo attenzione in quanto il gruppo precoppia è già completo di lubrificante.
h) Montare l'anello di tenuta (5) e quindi il gruppo motore curando l'inserimento affinchè non si danneggi il labbro dell'anello di tenuta.

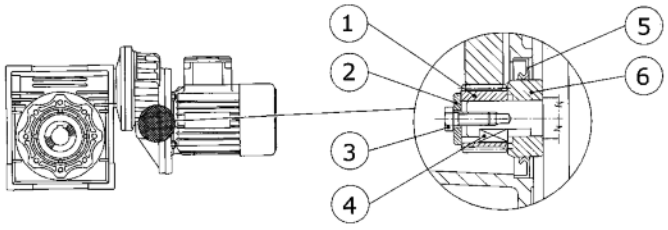
Electric motor coupling with pre-stage helical module

To correctly fit the pinion on the electric motor shaft, it is necessary to pay attention to the following instruction:

a) Thoroughly clean the electric motor shaft.
b) Remove the motor key from its seat.
c) Fit the bush (6) to the drive shaft setting it as shown in the diagram. To make this easier, you can heat the bush at approximately 70°C.
d) Fit the new key (4) supplied in place of the one previously removed.

e) Fit the pinion (1) following the same recommendations as described at point (c).
f) Fit the washer (2) and tighten by the screw (3).
g) Remove the rubber cap mounted on the seat of the oil seal paying attention since the pre-stage unit is already fitted with lubricant.

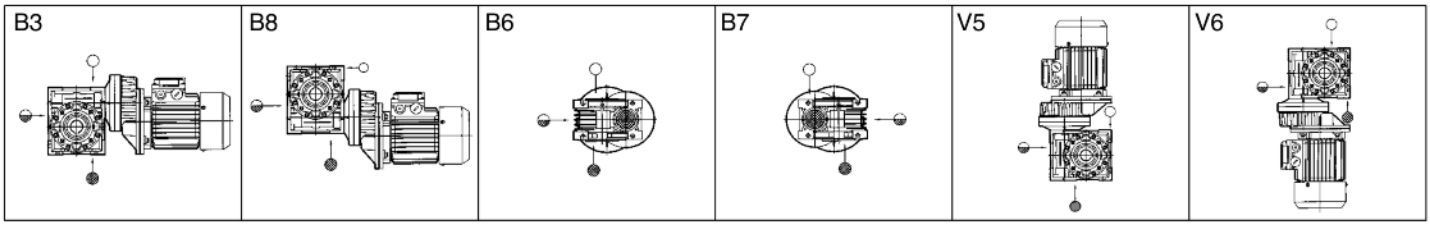
h) Fit the oil seal (5) and then the motor assembly taking care of avoiding any damage to the of the oil seal.



Quantità d'olio (litri) IC ***Oil quantity (liters) IC***

POS.	IC 63	IC 71	IC 80	IC 90
B3	0,05	0,07	0,15	0,16
B6-B7				
B8				
V5				
V6				

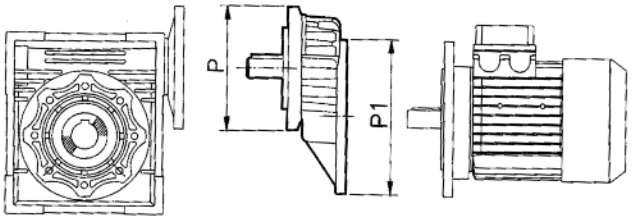
Posizioni di montaggio IC/WG ***Mounting positions IC/WG***



Precoppie combinazioni IC/WG ***Pre-stage helical module IC/WG combinations***

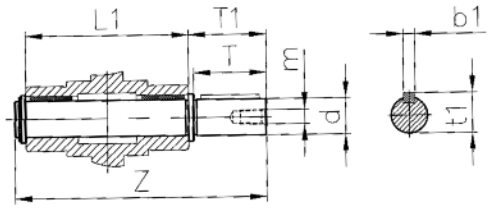
	i	WG 040	WG 050	WG 063	WG 075	WG 090	WG 110	WG 130
IC 63 105 / 11 i = 3	25							
	30							
	40							
	50							
	60							
	80							
	100							
IC 71 120 / 14 i = 3	25							
	30							
	40							
	50							
	60							
	80							
	100							
IC 80 160 / 19 i = 3	25							
	30							
	40							
	50							
	60							
	80							
	100							
IC 90 160 / 19 i = 2,42	25							
	30							
	40							
	50							
	60							
	80							
	100							

Accoppiamenti possibili precoppie



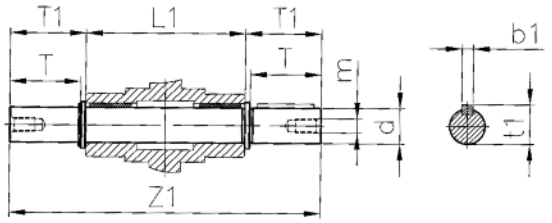
	P1	P
IC 63	63B5 - 140 / 11	105 / 11
IC 71	71B5 - 160 / 14	120 / 14
IC 80	80B5 - 200 / 19	160 / 19
IC 90	90B5 - 200 / 24	160 / 24

Albero *Shaft*

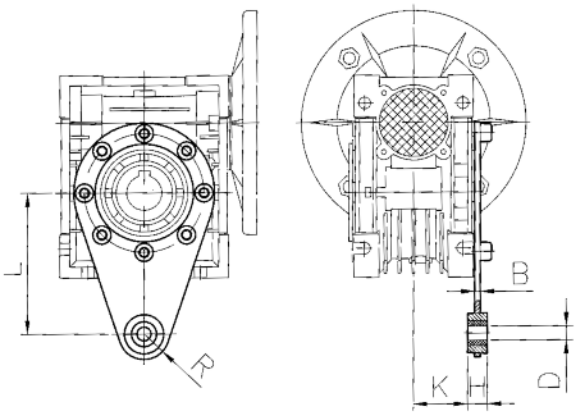


WG	d(h6)	T	T1	L1	Z	Z1	m	b1	t1
030	14	30	32.5	63	102	128	M6	5	16
040	18	40	43	78	128	164	M6	6	20.5
050	25	50	53.5	92	153	199	M10	8	28
063	25	50	53.5	112	173	219	M10	8	28
075	28	60	63.5	120	192	247	M10	8	31
090	35	80	84.5	140	234	309	M12	10	38
110	42	80	84.5	155	249	324	M16	12	45
130	45	80	85	170	265	340	M16	14	48.5

Albero doppio *Double output Shaft*

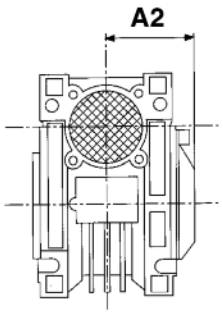


Braccio di reazione *Torque arm*



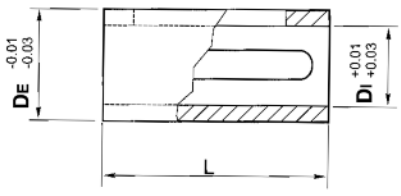
WG	L	H	K	D	R	B
030	85	14	24	8	15	4
040	100	14	31.5	10	18	4
050	100	14	38.5	10	18	4
063	150	14	49	10	18	6
075	200	25	47.5	20	30	6
090	200	25	57.5	20	30	6
110	250	30	62	25	35	6
130	250	30	69	25	35	6

Coprimozzo corona *Cover*



WG	A2
030	42
040	50
050	58
063	69
075	74
090	86
110	94
130	102

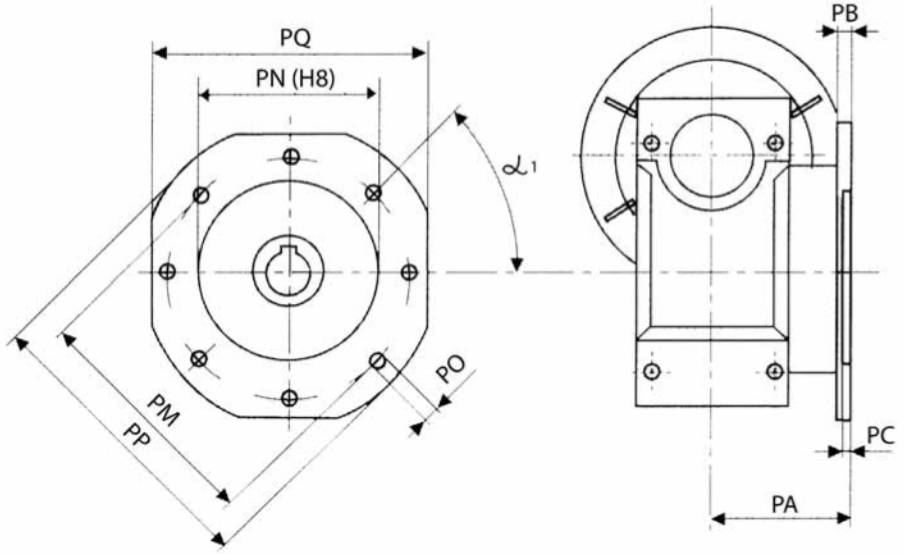
Boccole di riduzione *Reduces Sleeves*



Tipo *Type*	Dimensioni / *Dimensions*		
	DE	DI	L
9/11	11	9	22
11/14	14	11	28
14/19	19	14	40
19/24	24	19	50
24/28	28	24	60
28/38	38	28	70
11/19	19	11	35
14/24	24	14	40
19/28	28	19	40
20/20	38	28	50

FLANGE D'USCITA

OUTPUT FLANGES



		030	040	050	063	075	090	110	130
F	PA	54.5	67	90	82	111	111	131	140
	PB	6	7	9	10	13	13	15	15
	PC	4	4	5	6	6	6	6	6
	PN	50	60	70	115	130	152	170	180
	PM	68	75	85	150	165	175	230	255
	PO	6.5 (n°4)	9 (n°4)	11 (n°4)	11 (n°4)	14 (n°4)	14 (n°4)	14 (n°8)	16 (n°8)
	PP	80	110	125	180	200	210	280	320
	PQ	70	95	110	142	170	200	260	290
	α_1	45°	45°	45°	45°	45°	45°	45°	22.5°
FB	PA	-	97	120	112	90	122	180	-
	PB	-	7	9	10	13	18	15	-
	PC	-	4	5	6	6	6	6	-
	PN	-	60	70	115	110	180	170	-
	PM	-	75	85	150	130	215	230	-
	PO	-	9 (n°4)	11 (n°4)	11 (n°4)	14 (n°4)	14 (n°4)	14 (n°8)	-
	PP	-	110	125	180	200	210	280	-
	PQ	-	95	110	142	-	-	260	-
	α_1	-	45°	45°	45°	45°	45°	45°	-
FC	PA	-	80	89	98	-	110	-	-
	PB	-	9	10	10	-	17	-	
	R	-	5	5	5	-	6	-	-
	PN	-	95	110	130	-	130	-	-
	PM	-	115	130	165	-	165/185*	-	-
	PO	-	9.5 (n°4)	9.5 (n°4)	11 (n°4)	-	11 (n°4)	-	-
	PP	-	140	160	200	-	200	-	-
	α_1	-	45°	45°	45°	-	45°	-	-
FD	PA	-	58	72	107	-	151	-	-
	PB	-	12	14.5	10	-	13	-	
	R	-	5	5	5	-	6	-	-
	PN	-	80	95	130	-	152	-	-
	PM	-	100	115	165	-	175	-	-
	PO	-	9 (n°4)	11 (n°4)	11 (n°4)	-	14 (n°4)	-	-
	PP	-	120	140	200	-	210	-	-
	α_1	-	45°	45°	45°	-	45°	-	-
FE	PA	-	-	-	80.5	-	-	-	-
	PB	-	-	-	16.5	-	-	-	
	R	-	-	-	5	-	-	-	-
	PN	-	-	-	110	-	-	-	-
	PM	-	-	-	130/145*	-	-	-	-
	PO	-	-	-	11 (n°4)	-	-	-	-
	PP	-	-	-	160	-	-	-	-
	α_1	-	-	-	45°	-	-	-	-

12. VARIATORI
12.1 Caratteristiche

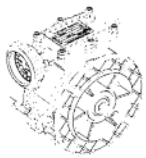
Particolarità costruttive motovariatore chiuso epicicloidale:
Questo variatore è del tipo epicicloidale a dischi metallici di frizione e operante in bagno d'olio.
Il tutto è racchiuso in una carcassa chiusa direttamente accoppiabile ai motori elettrici di forma costruttiva direttamente accoppiabile ai motori elettrici di forma costruttiva B5 e ai riduttori a vite, formando un gruppo monoblocco molto compatto, versatile e di facile applicazione.
Le principali caratteristiche del variatore sono:
- grandezze 00...06, potenza motore 0,18...7,5 kW;
- rapporto di variazione continua della velocità R = 5;
- rapporto di trasmissione variabile circa da 1,4 a 7 con il normale motore a 4 poli – la velocità di uscita è di 1000 - 200 $min^{-1;}$
- regolazione manuale (da effettuare a macchina in moto) mediante volantino con indicatore a reazione gravitazionale;
- lubrificazione a bagno d'olio;
- carcassa in alluminio per grandezza 00-01-02. Rimanenti in ghisa;
- rendimento complessivo alla velocità di uscita massima 0,8;
- dimensioni normalizzate: massima compatezza;
- buona precisione nel controllo e nel mantenimento – a variare del carico – della velocità impostata.

12. VARIATORS
12.1 Specifications

Main structural features of totally enclosed planetary motor-variator:
This variator is a planetary drive of the metal friction disc type wiyh oil bath lubrication.
The entire train is housed in a totally enclosed casing suitablè for direct couping to electric motors with mounting position B5 and to worm, making up a versatile and easilly-installed very compact monobloc unit.

Variators main specifications are:
- *sizes 00...06, motor power 0,18...7,5 kW;*
- *steplessly variable speed ratio R = 5;*
- *transmission ratio variable from approx. 1,4 to 7 with a normal 4 pole motor will provide output speed of 1000 - 200 $min^{-1;}$*
- *manual speed control (with variator running) by using gravitation reaction indicator handwheel marked;*
- *oil bath librification;*
- *aluminium for size* 00-01-02: the remaing are cast iron;
- 0,8 total efficiency at max. output speed;
- standardized dimensions: maximum compactness;
- precision speed setting and holding with changing loads;

13. Designazione

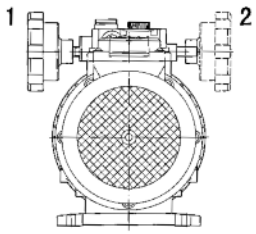
Serie *Type*	Grandezza *Size*	Pam	Posizione di montaggio *Mounting position*
WA 	vedi Tab. see tab. pag. 31	...B5	B5 V1 V3 per versione flangia for flange type
			B3 V5 V6 per versione piedi for feet type

Nota:
Per fornitura completa di motore, specificare dati tecnici.

Note:
For forniture with motor, define tecnichal data.

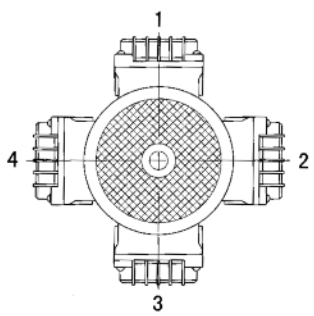
Posizione volantino

Sketch for handle position



Posizione morsettiera

Sketch for motor Terminal box Position



Sjerp & Jongeneel Aluminiumstraat 59 2718 RB Zoetermeer Nederland +31 (0) 79 3611 466 info@sjerp.nl

14. PRESTAZIONI

14. PERFORMANCE

Variatore tipo *Variator type*	P Kw	Rapporto di riduzione i *Ratio i*	n_2 max - n_2 min (min -1)	M_2 min - M_2 max (Nm)
WA 00	0,18 63A4	1,6 - 8,2	880 - 170	1,5 - 3
WA 01	0.37 71B4	1,4 - 7	1000 - 200	3 - 6
WA 02	0.55 80A4	1,4 - 7	1000 - 200	4 - 8
	0.75 80B4	1,4 - 7	1000 - 200	6 - 12
WA 03	1.1 90S4	1,4 - 7	1000 - 200	9 - 18
	1,5 90L4	1,4 - 7	1000 - 200	12 - 24
WA 04	2,2 100LA4	1,4 - 7	1000 - 200	18 - 36
	3 100LB4	1,4 - 7	1000 - 200	24 - 48
WA 05	4 112 M4	1,4 - 7	1000 - 200	32 - 64
WA 06	7,5 132 M4	1,4 - 7	1000 - 200	59 - 118

15. INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

Lubrificazione

Epicicloidale: è fornito completo di olio (SHELL ATF Dexron II) per la posizione di montaggio B5. Per le altre eseguire rabocco in base alla tabella. Si raccomanda un rodaggio di circa 400 h; dopo tale periodo sostituire l'olio effettuando, possibilmente, un accurato lavaggio. Successivamente controllare il livello ogni 1000 h ed effettuare il cambio ogni 2.000 h.
La variazione di velocità va effettuata a macchina in moto: è possibile effettuarla a macchina ferma solo dalla massima alla minima velocità.

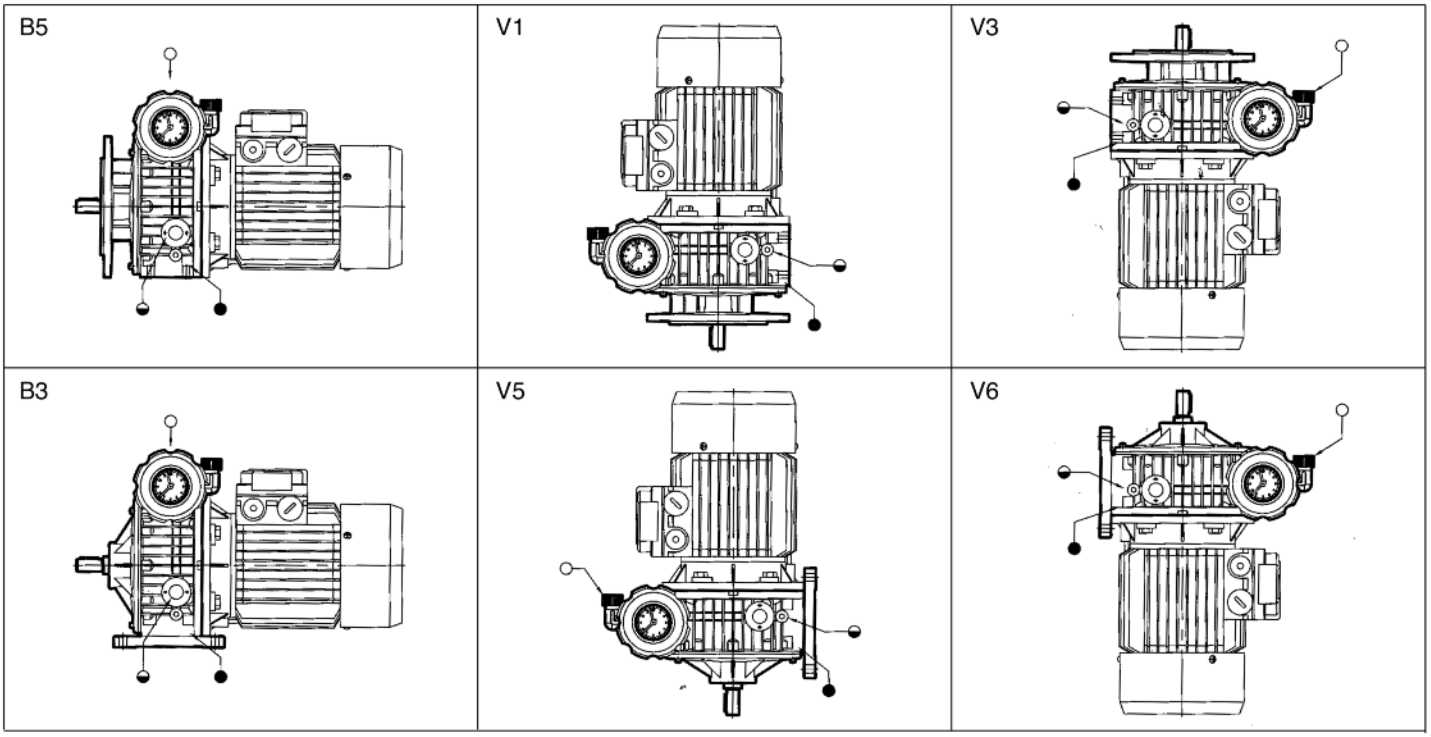
15. INSTALLATION AND MAINTENANCE

Lubrification

Planetary: is supplied filled with oil (SHELL ATF Dexron II), A running-in period of approx. 400 h is recommended, as well as, after this period, an oil change accompanied by a thorough clean-out if possible. Subsequently check oil level each 1.000 h and change oil each 2.000 h.

Speed variation must be made with the machine running: it is possible to do it from maximum to minimum speed only when the machine is stopped.

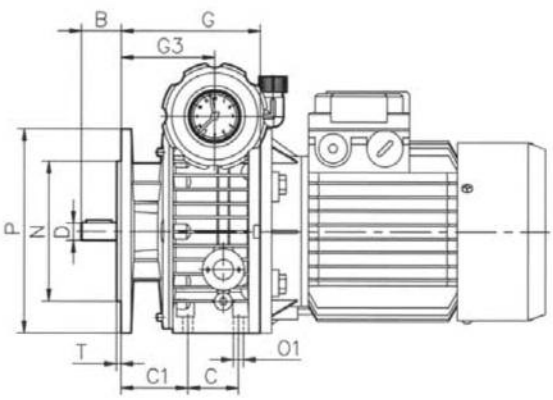
Posizione di montaggio ***Mounting position***

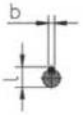


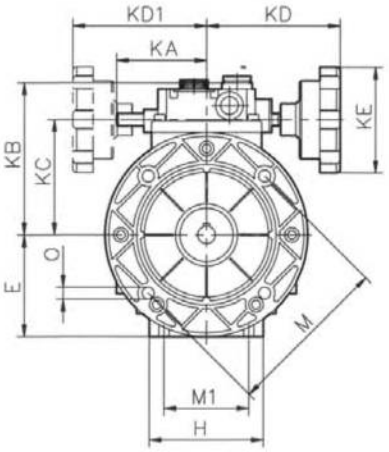
	Quantità di olio (Kg) / ***Oil quantiy*** *(Kg)*						
	00	**01**	**02**	**03**	**04**	**05**	**06**
B5	0.20	0.30	0.45	1.2	2.0	2.0	3
V1	0.30	0.50	0.90	1.8	2.8	2.8	4.5
V3	0.25	0.45	0.75	1.5	2.3	2.3	4.5

16. DIMENSIONI

Dimensioni per versione B5





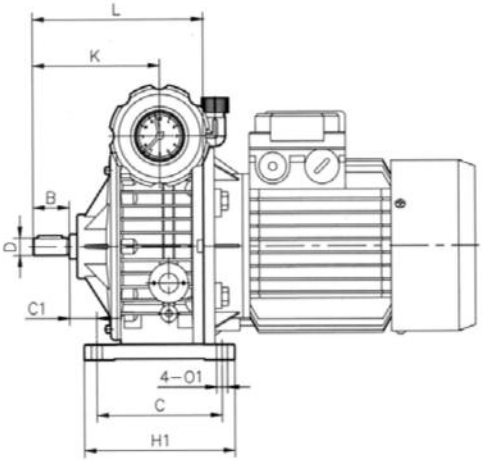


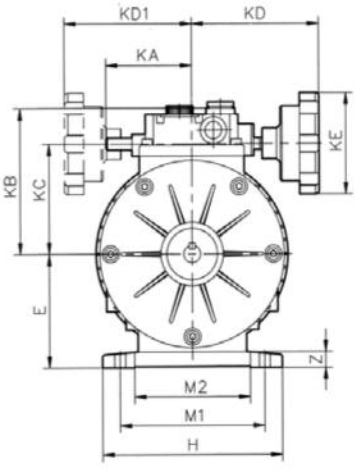
TYPE	B	D(J6)	C	G	G3	E	H	M	M1	N	O	O1	P	T	C1	KA	KB	KC	KD	KD1	KE	b	t
WA 00	23	11	50	112.5	64.5	70	72	115	60	95	9	M6	140	23	46	71	111	78	110	110	85	4	12.5
WA 01	30	14	40	110	74	80	90	130	77	110	9	M8	160	30	53	71	123	90	110	110	85	5	16
WA 02	40	19	58	139	85.5	100	98	165	84	130	11	M8	200	40	60	79	140	107	120	120	110	6	21.5
WA 03	50	24	-	188	115	126	241	165	-	130	11	-	200	40	-	-	144	122	150	-	110	8	27
WA 04	60	28	-	208	131	150	270	265	-	230	15	-	250	50	-	-	188	150	160	-	110	8	33
WA 05	60	28	-	208	131	150	270	265	-	230	15	-	250	60	-	-	188	150	160	-	110	8	33
WA 06	70	35	-	244	131	200	-	300	-	250	19	-	300	5	-	-	-	192	194	-	110	10	38

16. DIMENSIONS

Dimensions for B5 model

Dimensioni per versione B3





Dimensions for B3 model

TYPE	B	D(J6)	C	C1	E	H	H1	K	L	M1	M2	O1	KA	KB	KC	KD	KD1	KE	b	t	Z
WA 00	23	11	105	17.5	80	145	120	87.5	135.5	110	71	9	71	111	78	110	110	85	4	12.5	10
WA 01	30	14	104	20	93	149	125	104	140	120	96	9	71	123	90	110	110	85	5	16	10
WA 02	40	24	125	26	113	190	150	125.5	179	160	135	11	79	140	107	120	120	110	6	21.5	15
WA 03	50	30	115	53.5	123	241	150	165	238	190	143	13	-	144	122	150	-	110	8	27	18
WA 04	60	30	230	25	150	300	270	191	268	245	190	14	-	188	150	160	-	110	8	33	25
WA 05	60	30	230	25	150	300	270	191	268	245	190	14	-	188	150	160	-	110	8	33	25
WA 06	70	35	250	33	200	365	290	201	319	315	245	18	-	-	192	194	-	110	10	38	30

Sjerp & Jongeneel
Aluminiumstraat 59 2718 RB Zoetermeer Nederland +31 (0) 79 3611 466 info@sjerp.nl

marigraf.it

Sjerp & Jongeneel

Aluminiumstraat 59
2718 RB Zoetermeer
Nederland

+31 (0) 79 3611 466
info@sjerp.nl